

ՐԱԽՆՈՒՄԱ

RAHNUMA

Telephone: Edgcombe 1257

A BI WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$3.00

Published by H. K. Krikorian, 961 St. Nicholas Avenue, New York, N. Y.

Entered as second-class matter Aug. 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. Under the Act of Mar. 3, 1879.

Vol. XII, No. 8, April 12, 1930

Ճիւղ 12, Նօ 8, Ապրիլ 12, 1930

ՊԷՆՏ Ի ՄԱՆՍՈՒՆԱՐ

ԱՒԱԳ ՀԱՅԹԱ

Զատնի ի վերջին տեղի հաճախ «Աւագ Հաճախ» տեղիւր: Ֆիւլապը տա օ՛ւ պէտքիւր պիւր հաճախ տըր: Չէմանըն հէր հանկը պիւր միւտտէթի անտէ պէշերիյէթ իշիւն կէօրիւլէն իւրմէթէ կէօրէ պէտքիւր տիւր: Վէ պազընը պու հաճախ զարֆընտա տիւնեա իշիւն նէ պէօ-յիւր մէպտէլէր դօնուլմուշ, վէ կէրէք ֆէրտլէ-րի, կէրէք հէյէթ ի իճթիմարիյէյի քէմալա տօղ-րու իրշատ էթմէք իշիւն նէ՛ պէտքիւր հազի-գաթլար քէշֆ ու պէյան էտիլմիշ տիւր: Յիսու-սըն քէնտի հայաթընտա տիւնեայա թէպլիղ էթմէք իւզըրէ մահտուտ տարիէլէրտէ սէօյլէտի յի հազիգաթլար պու հաճախ զարֆընտա, փէք ալանի վէ փէք միւէսսիւր թարիգտէ պիւթիւն պէշերիյէթին էօնիւնէ դօնուլմուշ տըր: Պի-նաէն ալէյհ օլ մանատար վազըրալար իլէ տօղու օլան պու հաճախ հազգ իւզըրէ «Աւագ Ծաբաթ» թէսմիյէ օլունմալը տըր:

Անտէ տիւնեա միւվաճէհէսինէ թագտիմ է-տիլէն հազիգաթլարա պազընըք:

Կիրաւի էանի ծագկազարդ կիւնիւ: Պէօ-յիւր պիւր իզտիհամ Յիսուսը պիւր մէլիք մազա-մընտա իսթիգպալ էտիյօրլար: Լաքին նէ՛ մէ-լէք: Էթթէտէ Չէզարլար հաշմէթլէրի իլէ էհա-լիւնի կէօղլէրիւրի գարարտը պանլէրի քէնտի ա-րապալարը ալթընտա էզէր իքէն, պէրիտէ Նէ-հուտի րէիսլէրի Բօմայը վէ պիւթիւն տիւնեա-յը թէսիւրի էտէճէք պիւր Դաւիթ պէշլէր իքէն պուրատա ատի էհալի, քէնտիլէր կիպի, վէ քէն տիլէրին արաբարընտա վէ չըպլազ պիւր մէրքէպ իւզըրինէ պինմիշ վէ լաթիֆ թէպէսսիւմլէրի վէ

մէրհամէթլի իւզմէթլէրի իլէ էհալիլի քէնտի-նէ մէֆթուլն զըլմըշ օլան հալիմ պիւր զաթը, «Իպն ի Դաւիթ Ուսաննա, Բապալըն իմի իլէ կէլէն միւպարէք օլուն», տէյու պիւր մէլիք թանըյօրլար: Նէ՛ տէմօզըրէթիք պիւր Մէլիք: Իմտի կէրէք օլ միւտտէթ իշիւն, կէրէք պու կիւն իշիւն, կէրէքսէ հէր հանկի պիւր միւտտէթ իշիւն հաճիկիսի տիւր էն մուվաֆըզ մէլիք թէ-սալվուրը: Չէզարլար վէ իմփէրաթօրլար սահ-նէ ի թարիստէն պիւրէր պիւրէր զաիլ օլուպ կէշ-տիլէր, լաքին պու տէմօզըրաթիք մէլիք հայա առէմլէրին զալպինտէ հաքիմ տիւր: Վէ պու կիւն միւլէթլէրին իւմիտի, տիւրթաթօրլարտա տէյիլ, զըրալարտա տէյիլ, իլլա Յիսուս կիպի տէմօզըրաթիք պիւր մէլիքտէ տիւր:

Պու հաճախ զարֆընտա Յիսուսըն տիւն-եայա թագտիմ էյլէտիլի Ալլահա պազ: Պազը-նա էվլատընը վէ իշիլէրիւրի կէօնտէրէն պազ-ըր վէ օղլունա տիւրիւն էտէն մէլիք կիպի Ալ-լահ քէնտի իշիւն պաշընտա վէ էվլատլարը ի-լէ միւլէթլէրիւրի իշիլիպ անլէրին սէլամէթլինի թէհմին էթմէյէ զայյուր պիւր Փէտէր տիւր: Ալ-լահ պիւրտէն ուզազ տէյիլ, իլլա պիւրի սէվիպ պիւրէ թէնէզզիւլ էտէն վէ պիւրիմ իլէ պիւրիքտէ իշիլէյն Փէտէր տիւր:

Պիւր տէ օնուն հազգ ու առալէթի մուհա-Փազա էտէն իտարէսիմէ պազ: Առէմլէր պու իտարէնի վէ պու Հաքիմին զարընտա տուր տուզլարընտա ինանրպ մուհաՓազա էթտիլէ-րի Դաւանմալար իլէ տէյիլ, աիտ օլտուգա-րը միւլէթլէրի միւլէսսէսլէրլէ տէյիլ, անճազ ատի հայաթըն, ատի սայըլան տազալարընտա կէօնթէրաթլէրի սատագաթ, մէրհամէթ վէ

լաթիֆ խըտմէթլէր իւլէ թարթըլաճաղար տըր : «Աճըգտըմ, պանա թաամ վէրտինիզ, սուսա-տըմ պանա սու վէրտինիզ, զարիպ իտիմ վէ պէնի էվէ գապուլ էթտինիզ... հապստա իտիմ, եանըմա կէլտինիզ :» Տինին մանա վէ գըլմէթի իշիւն նէ՝ աճայիպ պիր միյար տըր պու :

Յիսուսըն քէտէր վէ միւզայազալարը թա-չըմազ իշիւն վէրտինի թարիգէ տիգզաթ էտի-նիզ : Հէր ինսանըն վէ պիւթիւն պէշէրիյէթին էօմրինտէ քէտէր վէ միւզայազա զայէթ մու-հիմ պիր մէսէլէ տիր : Պունա Գէթսէմանինին վէրտինի ճէվապա պազընըզ : «Է՛յ փէտէրիմ, էկէր միւմքին իսէ պու քեասէ պէնտէն կէշսին, լաքին պէնիմ իրատէթիմ տէյիլ՝ անճազ սէ-նինքի օլուուն :» Իշթէ միւզայազանըն անաթ-թարը : Վազըլարըն իտարէսի պաշընտա փէ-տէրիմ տուրույօր : Պէնիմ իշիւն միւզայազայը թաշըմազ կիւճ, ամմա անըն իրատէթի վէ ի-տարէսի պէնիմ իշիւն էն պէօյիւք խայր տըր :

Յիսուսըն պու հաֆթատա կիւնաիլար ափ-վընա տարի կէօսթէրտինի թարիգէ պազ, օ պիւ-թիւն էօմրինտէ թալիմ էյլէտի քի, Աֆվըղը Ալլահտան թալէպ էտէն՝ կիւնահեար տէյիլ, իլլա կիւնահեարլարա աֆվը թազտիմ էտէն Ալլահ տըր : Վէ պու աֆվըզ թազտիմի Ալլահա քէտէրի միւճիպ օլան պիր շէյ տիր : Պու սօն հաֆթատա Յիսուս իշթէ պու աֆվը տիւնեայա ունուտուլմազ պիր թարիգտէ թազտիմ էյլէ-տի : Ձիրա խաչ օլ մուհապպէթի վէ օլ մուհապ-պէթին չէքտիյի քէտէրի վէ անըն հաթթա ֆէ-տա ի ճան էտէրճէսինէ պիր քէտէր օլտըղընը տիւնեայա իլանիհայէ իզհար էտէճէք տիր :

Սօվիէթին Ալլահսըղլարը պու հաֆթանըն մէնզարէլէրինի իսթիհզա էթմէք իշիւն հազըր լանըյօրլար : Լաքին պունտան 1900 սէնէ էվէլ Րօմալը ասքէրլէր քէնտիլէրտէն տահա միւէս-սիր պիր սուրէթտէ քէնտի իսթիհզա տույկու-լարընը կէօսթէրտիլէր :

Օնլար քեաղըտտան վէ թախթատան մա-մուլ րէսմէր եազմատըլար, իլլա տիրի օլանըն պաշընա տիքէն թաճ գօյարազ վէ մէլիյի ա-զաճ իւզէրինէ մըլալարազ քէնտի հիճվ հիս-սիյաթլարընը իզնա էթտիլէր : Լաքին նէ՝ եա-փապիլտիլէր : Նիհայէթ պու Աազ Հաֆթանըն էն պէօյիւք կիւնիւնիւն սապահընտա Րօմանըն միւսէլլահ պէքճիլէրի գըլամ էտէն Րապալըն հուզուրընտա լէրզան օլուպ ֆիրար էթտիլէր, վէ պու գըլամ էտէն տիրի Մէլիք պու կիւնէ-տէք խաչըն գուվվէթիլէ «միւսթէհզիլէրին»

մէճլիսինի տաղըտըր վէ էմվաթտան գըլամ է-տէն զաթ, զուլմ ու թէատտի ալթընտա էզլէն միլլէթլէրի վէ կիւնահըն զինճիլէրի իւլէ պաղ-լը օլան գաւմլարը ազատ վէ իհեա էտէն պիր գուվվէթ օլմուլ տըր :

Է՛յ Րուսիանըն պիշարէ միլիօնլարընը է-գէն Սօվիէթ միւսթէհզիլէրի, տիքէն թաճընը չօգտան կիյինմիշ օլանը սիզ պու կիւն իսթիհ-զալէրինիլլէ մաղլուպ գըլամապալընըզ : Օ չօգ-տան էօլիւմէ զալիպ օլուպ՝ եիւքսէյէ գալու-րըմը տըր, թա քի սիզին կիպի պիշարէ կիւ-նահեարլար օնա պազըպ՝ անըն մուհապպէ-թինտէն ճէզպ օլունապընըզ : Րուսիանըն տա միւհթաճ օլտըղը Մէլիք, օլ Տէմօգըրաթիք պէ-յիւք Մէլիք տիր : Սիզ քէնտի ազլընըզտաքի Ալ-լահը ինքեար էտիյօրսընըզ, Յիսուսըն իզհար էթտիյի Ալլահ ինքեար օլունմազ. Սիզ պու տիւնեանըն զէնկիլէրինէ վէ իմփէրիէլիսթէ-րինէ գարըր ամէլէյի վէ քէօյլիւլիւ մուտա-ֆաա էթմէք ազմինտէ սինիզ, օնլարըն էն սա-տըզ տօսթու, Նազարէթի Յիսուս տըր :

Քրիստոս գըլամ էթմիշ տիր քի գուլմ ու գուլմէթ ալթընտա էզլէնլէրի իհեա էյլէսին :

Օրինեալ է յարուքիւն Քրիստոսի :

Յ. Գ. Գ.

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ՄՈՒԿԱՏՏԷՍ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ՄԷՍՀԻՆԻՉ ՎԱՐ

Իլք ասըն Քրիսթիանլարը տիւնեայը պիր թազըմ ազայիտ եա ֆէլէֆի պուրհանլարա, եախօտ իսլամ կիպի ֆիզիգի գուվվէթ իւլէ տէ-յիլ, իլլա Քրիստոսըն հայաթընտան ալմը օլ տըզլարը լաթիֆ վէ շիրին հայաթլարը իւլէ գապթ վէ ֆէթհ էյլէտիլէր : Անլէրին պու հա-յաթլարը իսէ եալընը Յիսուստան էօյրէնմիշ օլտըղլարը պազը գանուն վէ գաիտէլէրէ իթա-աթ էթմէքլէ տէյիլ, իլլա Քրիստոստա զահիր օլան Րուհըն քէնտիլէրտէ պուլունմասը իւլէ միւմքին օլմուլ իտի : Գատիմ զէմանտա Յէհու-տի մէլիքլէր վէ քեահիլէր եաղ իւլէ մէս օլու-տի մէլիքլէր վէ քեահիլէրինէ թախսիս օլուն-նարազ քէնտի վազիֆէլէրինէ թախսիս օլուն-տուղլարը կիպի պունլար տա Պէնտեկոստէ կիւ-նիւնտէն պաշլարազ, պու էմվաթտան գը-լամ էթմիշ օլան միւրչիտլէրինին Րուհու իւլէ մէս օլունմուլար իտի : Էօյլէ պիր մանէվի թէճրիպէյէ մալիք օլմուլար իտի քի, Քրիս-տոսըն Րուհըն քէնտիլէրի մէս էթմիշ վէ Րուհ-

լարնա նուֆուզ էթմիչ օլարագ անըն թէէսի-
րի ալթընտա եաչալօրլար իտի: Օ սէպէպտէն
հայաթլարընտա պիր լէթաֆէթ, պիր շիրին-
լիք, Գրիստոսըն հայաթընտա կէօրիւլէն իւ-
հի պիր «հալէ» կէօրիւլէքտէ իտի, վէ իշթէ
պու թէէսի հէր քէսին նազար ք տիգգաթընը
ճէլլ իլէ, քէնտիլէրի տէ օլ եօլտա մէս հօլմագ-
լըղա սէվգէ էտիյօր տը:

Օլ ասարտա օլտըղը կիպի քիլիսէ թարիխի-
նին հէր ասարընտա պու տինին շէրէֆի վէ գուլ-
վէթի ատէմլէրին Գրիստոսըն բուհու իլէ պու
եօլտա մէս օլունմալարընտա դահիր օլմուշ
տըր:

«Մուգատտէս թարաֆընտան մէսինիդ
վար», «Սիդլին անըն թարաֆընտան ալտըղընըդ
մէս սիգտէ գալըր», «Վէ օլ մէս սիգէ հէր շէյ
հազըղնտա թալիմ էտէր»: 1 Յուլհ. 2. 27:

Պու կիւն տախի հէր պիր Գրիսթիան, հէր
պիր բուհանի մէմուր, հէր պիր քիլիսէ պու
մէսէ միւհթաճ տըր: Պու մէսհի գատիմ քիլի-
սէլէր վաֆթիդտէ չօճուղու վէ բուհանի պաշ-
տօնեայր թախսիսի էանասընտա մուգատտէս
եաղ իլէ մէս հտէրէք գիքը էտէրլէր. Փրօթէս-
թան քիլիսէլէր տէ անը պիթթէճրիւպէ բուհա
մալիք օլմագլա իպրաղ էտէճէքլէրինի թալիմ է-
տէրլէր, լաքին նէ դահիրի պիր ալամէթ նէ տէ
ինճիլի պիր թալիմ տիւնեայա Գրիսթիանլըղըն
պու գուլվէթինի իսպաթ էտէմէղլէր, անճագ
պիլ Ֆիլիլ Բուհ իւլ Գուտա աթիլէսինէ մալիք
օլարագ օլ հայաթտա «բուհուն մէյվէլէրինի»
իզհար էթմէքլէ Գրիսթիանլըդ քէնտի հիւսն ու
գուլվէթինի կէօսթէրէպիլէճէք տիր:

Գրիստոսա ինանըպ պիւթիւն գալպտէն ա-
նըն վատ էյլէտիյի Բուհա միւնթաղըր օլանլարա
օլ Բուհ նուֆուզ էտէրէք, անլէրէ շէվգ ու շէթա-
րէթ, հիւսն ու լէթաֆէթ, գուլվէթ վէ հիքմէթ
իւհագ էտէր, վէ պունլար տըրլար քի, տիւն-
եանըն թուղը կիպի անա թատ վէրիլլէր, տիւն-
եանըն նուրը կիպի էթրաֆլարընտա պուլու-
նանլարը թէնվիր էտէրլէր:

Նօլա՛յտը, հէր պիր Գրիսթիան վէ հէր պիր
Գրիսթիան քիլիսէ պու գըլամ էթմիչ օլան
Բապլըմըղըն բուհը իլէ մէս օլունարագ անըն
լաթիֆ վէ շիրին հայաթընը տիւնեայա իզհար
էտէպիլսէ իտի:

Յ. Գ. Կ.

ՎԱԳՖ Ը ՀԱՅԱԹ

Ֆէյլէսուֆըն պիրինէ շահիրտլէրի հէտիյէ-
լէր թագաթիմ էտիյօրլար իտի: Ֆագիր պիր շա-
կիրտ վէրէճէք պիր շէյի պուլունմատըղընտան,
անա՝ «էյ մուալլիմ պէնիմ սանա թագաթիմ է-
տէճէք պիր շէյիմ եօգ, իմտի սանա պէն քէն-
տիմի վէրիլլիմ» տէտի: Մուալլիմի ճէվապէն
«Փէք ալա, պէն տէ սէնի ալըպ տահա ալիմ պի-
րի մագամընտա սէնի սանա իատէ էտէճէյիմ»
տէտի: Քէնտիլլէրինի Ալլահա թախսիսի էտէն-
լէր, Անըն էլինտէն քէնտիլլէրինի տահա էյի վէ
տահա զիյատէ իլահի վարըղլար մագամընտա
կէրի ալըրլար: Վէ անա քէնտիմիդի հէր թագ-
աթիմ էթտիլլիմիդ կիւնտէ անըն հուղուրընտա
տահա էյի վէ տահա եիւքսէք ատէմլէր օլուրըղ:

ԲՕՊԵՐԹ ԼԱՅԹԸՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

«ԱՅՆԹԱՊՅԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՇՈՒՐՁ»

Հայրեմիֆ զաղէթասընը Մարտ 8 թարիխի-
նի նուսխէսինտէ վէ սօնրատան պաղը նուսխէլէ-
րինտէ պու սէրլէվհա իլէ պաշ մէգալէլէր
(յամբադրականլար) եազըլմըշ տըր: Հայրեմիֆ
միուլթընըն էասսի մագսէտինի թարիֆ իշիւն
«ոչ-յարաւուանական եւ ոչ-կուսակցական, այլ
բարեպիտական կրթական ընկերակցութիւն մըն
է» տէյու գանուն ք էասսիյի գիքը էթտիքտէն
սօնրա, 1928-1929 սէնէնին բափօրլարընը վէ
հիսապլարընը թաֆսիլէն տէրճ էտիյօր: Պու
հիսապլարտան անլաշըլտըղընա կէօրէ Միու-
թիւնըն սանտըղընտա հալ ք հաղըրտա 8515 տօ-
լար մէվճուտ փարա վար տըր:

Հայրեմիֆին Այնթապլըլար Միութիւնընա
պու գատաթ էհէմմիյէթ վէրիպ՝ պաշ մէգալէ-
սինտէ մուհիմ եէր վէրմէսի մուհիպ ի մէմնու-
նիյէթ վէ ճէսարէթպախշ տըր: Ֆագաթ Միու-
թիւնա աիտ պիր մէսէլէտէ եանլըշ անլաշը օլ-
մասը գաննըլլա օ խուսուստա իզհաթ վէրմէք
արզուսընտալըղ:

Սահիհ տիր քի Այնթապ Միութիւնը պիր
գաշ սէնէտէն պէրրու Հալէպտէ պիր մէքթէպ
աշմագ միւզաքէրէսինտէ պուլունույօր, լաքին
ասըլ մագսէտ կէօրիւլիւր քի եանլըշ անլաշը-
լըյօր: Այնթապ Միութիւնը ֆարըլը յարանուա
նութիւնա աիտ Հայլարտան իպարէթ օլտու-
ղունտան ազալարըն ճիւմլէսինին ճիւտի աբ-

խէ, պունը էքսէրիյէթ գոալվէթի եա հէր նէ մանօւրա իլէ հափսալար՝ Միուլթիւնըն մէզա-
րընը դազմըլ օլուրլար: Պու կիպի եազըլըլա-
րա վարչութիւնըն վէ ազալարըն սիւքիւթիւ
պիլէ միուլթիւն իշիւն թէհլիքէլի պիր վազի-
յէթ տիր:

Թէմէննի էտէրիզ քի պու 8500 տօլար Միու-
լթիւնըն պաշը իլէ օյնամասըն:

Այնթապ Միուլթիւնը եախօտ հէր հանկը
պիր Հայրենակցական Միուլթիւն իշիւն անճազ
պիր եօլ, պիր մէյտէ վէ պիր սէլամէթ թարի-
զի վար տըր: Քէնտի մազսէտինէ սըզը սարը-
լըպ՝ հէր հանկը կէօնա յարանուանական վէ
կուսակցական թէֆրիզա վէ թարաֆկիլիլիք-
տէն սազընմալը տըր: Պու միուլթիւնլարա իշ-
թիրաք էտէնլէր իշիւն անճազ պիր եօլ վար
տըր: Ճիւմլէսի Հայ վէ անճազ Հայ հալինտէ
իշլէյիպ՝ հիշ պիր թէֆրիզա կէօզէթմէմէք վէ
ճիւմլէսի պիր միլլէթտաշըզ վէ պիրատէրլիք
պաղը իլէ պաղլանմազ տըր:

Մէսէլէ գահիրտէ կէօրիւլթիւլիւնտէն տա-
հա նազիք տիր: Ախտ օլտուղու կուսակցութիւն
եա յարանուանութիւնա ախտ եա օնուլ լէհին-
տէ օլան պիր թէքիլիֆէ թէէսիլը վէ պիր նէվ
թէասսուպ ալթընտա իշլ վէրմէք մէյլի մէվ-
ճուտ տըր: Պու եօլ իլէ չօզ տէֆա վուզու պու-
լան օլ մէլուլն իլլէթ մէյտանա կէլիլը. եանի
միուլթիւն միուլթիւնլըպտան չըզըպ՝ Փարզըլ
ազընթըլարըն (հոսանք) չարիլըմա մէյտանը
օլուր վէ արթըզ եաշայաճաղընա իւմիտ գալ-
մազ:

Եազըզը քի պիր չօզ միուլթիւնլարըն թէճ-
րիւպէսի պուլնու իսպաթ էյլէմիշ տիր: Պու իթ-
թիֆազսըզըզ երիզիւնտէն հայրենակցական
Միուլթիւնլարտան չօզլարը տարմատաղըն օլ-
մուշ վէ օնուլն պուլնուլն պօղազընտա պու կիւն
Ամէրիգատա գալմըլ փարալարըն մըզտարը
քիմսէնին իսայալ էտէմէյէճէյի պիր մըզտար-
տա տըր: Օն պին, 50 պին, տօլար տէյիլ, ագալ-
լի 400-500 պին տօլար տըր: Պուլնու տա գուր-
թարմազըլըն չարէսի եօզ տըր:

Թէմէննի էտէրիզ քի Այնթապ Միուլթիւնը
տա պու իլլէթտէն վուրուլմասըն, վէ թարաֆ-
կիլը, հէմ տար Ֆիքըրլիլէրէ գուրպան կիթմէ-
սին:

Ա. ՆԱԳԻՍԱՇԵԱՆ

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԷՑՑԱՐԻ

Կէչէն այ դարձընտա վէրիլէն կազէթա իս
պէրլէրինէ կէօրէ կիւնէշ էթրաֆընտա տէվը է-
տէն սէքիզ պէօյիւք սէյյարէլէրին սայըսը իւ-
զէրինէ պիր թանէ տահա գամմ էտիլմէլի տիր:
Պիլինէն սէքիզ սէյյարէլէր՝ կիւնէշտէն եըրազ-
լըզլարը սըրասըլա՝ վէ էրմէնիճէ իսմլէրիլլէ
աթիտէքիլէր տիր. — Փայլաճու, Արուսեակ,
Երկիր, Հրատ, Լուսնթագ, Երեւակ, Ուրանոս,
Նեպտոն: Քէչֆի իլան էտիլմիշ օլան տօգուղուլն
ճու սէյյարէնին իսմի՝ վաֆթիզ օլուլմամըլ
պէպէք կիպի՝ հալա թազըլմամըլ տըր: Պուլն-
լարտան իլք ալթը թանէսի իպթիտատէն պէր-
րու տախմա պիլինիպ, սէյյարէ հալընտա տա-
խմա մալիւմ օլմուշ տըրլար, չիւնքի կէօզ իլէ
տօղըրուտան կէօրիւլէճէք գատար փարլազ վէ
ճալիպ ի տըզգաթ ճիւմլէր տիրլէր:

Ալիմլէր վասըթասըլա քէչֆ էտիլէն իլք
սէյյարէ Ուրանոս տըր: 1781տէ Ինկիլիզ աստ-
ղագէտ Հէրշէլ, քէնտի էլիլլէ եափմըլ օլտու-
ղու 17 փարմազ գուլթրուլտա պիր տուրպին
իլէ սէմալաթը տօլաշըր իքէն, ատէթա եըլ-
տըզլարտան Փարզըլ կէօրիւնէն պիր ճիւմէ
րասթ կէլտի: Ինճէ ուղուլն թէֆթիշ վէ թէրաս-
սուտ նէթիճէսի օլարազ պիր սէնէ գատար վա-
զըթ կէշտիքտէն սօնրա, իշպու ճիւմին եէնի
պիր սէյյարէ օլտուղու թէհազըուզ էթտի: Եէ-
նի պիր ճէսիմ տիւնեանըն քէչֆ էտիլմիշ օլ-
մասը թասալվուրու, զէմանընտա հէր քէս իւ-
զէրինէ, խուսուսա հիւքիւմտարլար իզէրինէ
ազլթ թէէսիլ էթտի: Շէօյլէ քի Ինկիլիթէրրա
փատիշահը իշիւնճիւ Ճօրճ Հէրշէլէ Սըր իւն-
վանընը վէրտի, քէնտինէ մասշ պաղլատը վէ
լազըմ օլան տուրպին վէ պաշգա էտէվաթ ի-
շիւն միգտար ը քեաֆի փարա թախսիս էթտի:
Պէօյլէճէ, սէյյարէ քէչֆ էթմէք Հէրշէլէ տիւշ-
տիլ:

Քէչֆ էտիլէն իքինճի սէյյարէ Նեպտոն ի-
տի, վէ պու տա 1846տա վուզու պուլտու: Ու-
րանոսըն քէչֆիւնտէն 20-25 սէնէ սօնրատան պաշ
լայարազ՝ պու սէյյարէ եանի Ուրանոս սէմա-
տա եըլտըզլար արասընտա՝ էվվէլլէ հիսապ
էտիլէրէք թէայիւն էթմիշ օլան եօլուլտան
պիր ազաճըզ էթթէտէ պուլուլմազտա իտի: Պու
գահիրի նիգամսըզըզ կիթ կիթ արթմազտա օլ-
տու, վէ 1845տէ Ուրանոս քէնտինին մէմուլ օ-
լուլնան մէվգիլինտէն թէֆաիլը գապուլ էթմէզ
տէրէճէտէ եըրազտա պուլուլմազտա իտի: Պու

նիզամսրզլըզ անճազ Գամէրին զահիրի դուր-
րունուն օն ալթըտա պիրի գատար օլուպ, ա-
տէթա ատէմլէր նօզթա ի նազարընտան էհէմ-
միյէթսիզ կէօզէտիլէպիլիթ իսէ տէ, աստղա-
գէտլէր նօզթա ի նազարընտան փէք պէօյիւք
պիր Փարզ տէյու պիլինիթ, չիւնքի, ելլտըլար
իւմինտէ գուլլանըլան տագիզ վէ հէսաս տուր-
պինլէրին գուվվէ ի թէֆրիգէսի, պու կէօզ իլէ
կիւճ պէլա թէֆրիգ էտիլէն մէսաֆէնին 25 պին
տէ պիրինի սէչէպիլիթ: Գըլ եարմազ տէտիթ-
լէրի պիլէ պունա եէթիլէմէզ:

Ուրանոսըն իչպու «նիզամսրզլըզըն» ան-
տէն խարիճտէ պուլունմասը մէլհուզ օլան պէօ-
յիւք պիր սէյարէնին ճագիպէ թէհսիրինէ համլ
էթտիլէր: Պէօյլէ պիր սէյարէ մէվճուտ իսէ
անըն պէօյիւքլիւլիւ, սէմատա մէվզիլի վէ պա-
զը պաչգա խուսուսլարը նասըլ օլմալը տըրլար
քի 65 սէնէ զարֆընտա Ուրանոսը քէնտի եօ-
լունտան իքի տագիգէ գատար սափտըրապիլ-
սին: Պու չէթին պիր սիւալ իտի: Լաքին, է-
տէմզ իսմինտէ պիր Ինկիլիզ վէ Լըվէրիյէր իս-
մինտէ պիր Փրանսըզ, իքիսիտէ կէնճ հիսապ
ուսթազլարը, պու մէսէլէյի հալլ էթմէյէ մու-
վաֆֆազ օլտուլար: Իլք տէֆա էտէմզ մէսէլէ-
յի հալլ էթտի, վէ Կրինուէր լասատխանէսի
միւտիրինէ միւրաճաաթ էտիպ՝ սէմանըն Փի-
լան նօզթասընը տուրպին իլէ թէֆթիլ էթմէ-
սինի թալէպ էթտի իսէ տէ, էտէմզ չօզ էհէմ-
միյէթէ ալընմայըպ, թալէպ էտիլէն թարաս-
սուտ իճրա էտիլմէտի: Օ վազթա գատար Լը
Վէրիյէր տալի միւսթագիլ պիր սուրէթտէ հի-
սապընը մուվաֆֆագիյէթլէ էնճամա էրտիրմիլ
իտի: Միւմաիլէյհ տէրհալ, Կալէ իսմինտէ պիր
Ալման աստղագէտէ մէսէլէյի պիլտիրիպ, տուր
պինինի սէմանըն Փիլան նօզթասընա չէվիլիպ
պագաճազ օլուրսա Փիլան պէօյիւքլիւքտէ պիր
էճնէպի ճիսմ պուլաճաղընը իրպար էթտի: Կա-
լէ տէրհալ պէօյլէ եափտը, վէ եարըմ սաաթ
կէչմէգտէն եէնի սէյարէ քէչֆ էտիլմիլ իտի:
Պունա Նեպտուն տէտիլէր: «էհմալլըզըն տէվլէ-
թէ զարարը վար» Փէհվասընճա, Նեպտունըն
քէչֆինին շէրէֆի Ինկիլիզ աստղագէտլէրի է-
լինտէն կիթմիլ իտի: Նեպտուն քէչֆ էտիլէլի
84 սէնէ օլմուլ տըր վէ պու վազթտա քէնտի-
նին կիւնէլ էթրաֆընտաքի եօլունուն անճազ
եարըսընը զաթ էթմիլ տիր: Օ սէյարէտէ պիր
սէնէ պիլզէ 165 սէնէյէ միւսապի տիր:

Օ կիւն տիր պու կիւն տիր, ալիմլէր տա-
իմա սիւալ էթմէքտէ պուլունմուլար քի ա-

ճէպա մանգուճէ ի չէմսիյէնին հուտուտլարը
Նեպտուն իլէ՞ մի պիթիյօր, եօզսա անտէն եր-
րագտա տահա պաչգա սէյարէլէր վար մը:
Պու մէսէլէյի ճիտտէն վէ ամէլի սուրէթտէ
գուրտալալըպ անըն տէրինինէ տալան էն պէլ-
լի զաթ Լօուէլ իսմինտէ Ամէրիգալը աստղա-
գէտ օլմուլ տըր: Պու քիմսէ Հարվըրտ տար էլ
Փինունունուն ըէիսի Լօուէլին պիրատէրի օ-
լուպ, Արիզօնատա, Յիլէկսթէֆ լասատխանէ-
սինին պանիսի վէ միւտիրի տիր: Միւմաիլէյհ
1916տա վէֆաթ էթտի: Վէֆաթընտան սէնէլէր
էվվէլ Նեպտունտան խարիճտէ պիր սէյարէ վար
մը սիւալընը սապըզ էտէմզ վէ Լըվէրիյէրին
էթտիլի ուսուլտա միւթալաա էտիպ, սէնէլէր-
ճէ ուզուն պօյլու մաթէմաթիքի հիսապար-
տան սօնրա պիր ճէվապ պուլմուլ իտի: Հի-
սապարընըն էսաաը շու իտի քի, Ուրանոս,
Նեպտունըն թէհսիրի հիսապա ալընտըգտան
սօնրա պիլէ, հալա ճիւզի պիր նիզամսրզլըզ
կէօսթէրմէքտէ տէվաճ էթմիլ իտի: Պու նի-
զամսրզլըզ Նեպտունտան խարիճտէ պուլունան
տիկէր պիր սէյարէնին թէհսիրինտէն օլմալը
տէյու տիւլիւնիւպ զալէթ կիւճ հիսապար նէ-
թիճէսի օլարապ, Լօուէլ կէօսթէրմիլ իտի քի
պէօյլէ պիր սէյարէ մէվճուտ տըր վէ միւնա-
սիպ վասըթալարլա եէթէր գատար տրանըլա-
ճազ օլուրսա մուլթազա քէչֆ էտիլէճէք տիր:

Իչպու թարասսուտ սէնէլէրտէն պէրու
արա սըրա Լօուէլ լասատխանէսինտէ իճրա
էտիլէ կէլմիլ իտի: Իքի սէնէ գատար էվվէլ
միւթէվէֆա Լօուէլին պիրատէրի անըն զիքրի-
նէ, մէզըիւր լասատխանէյէ եէնի, գուվվէթլի
պիր տուրպին զամարա հէտիյէ էյլէմիլ տիր:
Պու զամարալը գուլլանարապ պիր պուչուգ
սէնէտէն պէրու սէմանըն մուլայէն գըսմալը-
նը հէր կէճէ ինճէ պիր սուրէթտէ տարամագտա
պուլունմուլար: Իչթէ պու եօլտա, Յունվար
այը իչինտէ էճնէպի պիր սէմալի ճիսմ պուլուն
մուլ տըր: Ալթը հաֆթա գատար զիյատէ թէ-
հարրի վէ թաստըզ էտիլտիքտէն սօնրա Մարտ
13տէ՝ Լօուէլին հիսապ էթտիլի, աօզուպուն-
ճու սէյարէ քէչֆ էտիլմիլ տէյու իլան էտիլ
տիր:

Ատի էհալինին պու խապէրտէն նէ տէրէ-
ճէ միւթէհսսիր օլտուլունու տէմէք միւմաիլ
տէյիլ: Պէլքի նիչէլէրին Փիքրինէ հիլ թէհսիր
պիլէ էթմէտի: 150 սէնէտէն պէրու՝ փատի-
չահարըն տա սալըսը զայէթ ազալմըլ տըր,
վէ գալանլար սէյարէլէրտէն թէհսիր գապուլ

էտէն ճիշտութեան տէրիւ տիրէր: Պու քէշֆին մաստ տի վէ ամէլի սուրէթտէ էհէմմիյէթի հիչ օլմատըդտան մատա, իլմի նօգթա ի նազարտան տախի անըն էհէմմիյէթի պաշտան աշար պիր շէյ տէյիլ: Իլմճէ պէօյլէ շէյլէրին քէշֆի մէմուլ տըր, վէ անըն պիլ Փիլի մէյտանա կէլմէսի պէօյլէ պիր եհնիլիք տէյիլ տիր:

Պաշգա պիր նօգթա, պու խապէրին իւանընտան պու գատար ազ վագթ սօնրա, անըն մութլագ սըհէթի վէ թասարդը՝ օլմուլ պիրմիլ տէյու կէօղէտիլմէզ: Հիչ տէյիլ պիր գաչ սէնէ վագթ կէշմէլի քի պաշգա աստղագէտէր տախի աշի շէյի կէօրիւկ թաստըգ էթսիլէր: Անըն մէտարը հիսապ էտիլմէլի վէ կէօրիւկէլի քի մէտար պիր սէյյարէ մէտարը մը տըր: Լօուէլին վէ Յիլէկսթէֆ րասատիւանէսինին կէշմիլի նօգթա ի նազարտան հիսապա ալաճագ խուսուսարը տախի վար տըր: 20-30 սէնէ էվիլ Հրատ սէյյարէսինին սաթհընտաքի «գանալլար» վէ անտէ եաշամասը մէլհուլ օլան եիւք սէք ազըլը մախլուգլարըն մէվճուտիյէթի կիպի զայէթ ճալիպ ի տիգդաթ մէսէլէլէր հագդընտա վէրիլէն ճիւմէլ խապէլիլէր վէ էտիլէն իտտիւլար Լօուէլ վէ անըն րասատիւանէսինտէն չըգմըլ իտիլէր: Էլէէվմ, օթուլ սէնէ կէշտիքտէն սօնրա, վէ Հրատ թէքրար պէ թէքրար թէհարրի էտիլտիքտէն սօնրա, էտիլէն օ կիպի իտտիւլարըն Փէվգ էլ աստէ իֆրաթ օլտուղու իլմ տիւնեասընճա մալիւմ պիր քէյֆիյէթ տիր: Շէօյլէ քի, պու եհնի սէյյարէ հագդընտա նիլէ պէլիլ աստղագէտէր պաղը տէրէճէ իմանսըղճա կէօրիւնիլօրլարսա, թէաճճիւկ էտէճէք պիր շէյ եօգ տըր:

Պու սէյյարէսին ճէսամէթի, հաղիլի երրազըլը վէ պաշգա խուսուսարը հագդընտա մալիւմաթ հալա եօգ տըր: Երրազըլը գէմինին շէմասէն օլան երրազըլընըն թագրիպէն 450 գաթը օլտուղու զիքր էտիլիլօր: Պէքէյէլիմ:

Կ. Գ. ՏԱՂԱԵԱՆ

ԹԱՊԻԱԹ ՄԻԻԹԱԼԷԱՍԸ — ԳԱՐԸՆՃԱԼԱՐ

Բ.

2. Գարընչալար չօգ չալըշգան տըրլար: «էյ թէնպէլ, գարընչալա կիթ վէ... էօյրէն»: Շիմտի թէքրար պիր գարընչա գառապասընը գիյարէթէ կիտէլիմ: Էվիլէլա նըրալար սալօնուէն պագ. օրատա քիւշիւք պէյյազ գուրտ կիպի շէյլէր, գարընչա պէպէլէրի վար: Պու պէպէք-

լէրի պէսլէմէք, գալըրմագ վէ պէօյլէթմէք լաղըմ տըր: Խասթա պագընը գարընչալար օնլաւա եհվմիյէ իւշ տէֆա թասամ վէրիլէր: Աղըղարընտա հասըլ օլան պիր սէյյալ իլէ անլէրէ հէմամ վէրիլէր վէ աղըն եանընտա պուլոււնան գանատլարընը փէշկիր հալինտէ գուլ լանըպ անլէրի սիլէր, գուրուտուրլար: Միգանը հէրարէթ գուլանմաղլար իսէ տէ տէրէճէ ի հէրարէթին թէպէտտիլիւնիլ թէգիյէ հիսս էտիպ՝ օնա կէօրէ մէգըլը պէպէլէրին եհրիւնի տէյիլիլէր: Հէր կիւն կիւնէլ տօղունճա անլէրի եօգարքի գաթա, կիւնէլի թարաֆա վէ կիւնէլ պաթտըդտան սօնրա եիւնէ ալթ գաթա, էսքի մահալլէրինէ նագլ էտէրլէր վէ պուլուտա պիլա իհմալ հէր կիւն եափարլար: Թասամ հագըրլամագ վագրիֆէսիլլէ միւքէլլէֆ օլանլար իսէ պիւթիւն կիւն չալըշգա՝ թասամ վագթընտա վէ լաղըմ օլտուղու թարգտա թէտարիք էթմէքտէ օլուրլար: Չալըշգանլըգ էօյրէնմէք իւշիւն պուլուտան տահա էյի պիր մէքթէպ օլամագ. գարընչալար գօլօնիսինտէ հիչ պիր իշսիգ վէ թէնպէլ Փէրտ եօգ. պիրի պիր պուլուտայ տանէսի, տիկէրի էօլմիւշ պիր սինէք, տիկէրի պիր փարշա շէքէր, պիր չէօփ եա եափրագ կէթիլիլ: Ոսաթալըդտան զայրի հէր հանկը պիր սէպէպլէ պիր գարընչա պօշ տուրամագ օլուր իսէ տիկէրլէր անը էօլտիլըրիպ՝ հուտուտան տըշարը աթարլար: Գարընչալարըն իշկիւղարըլը գատար տա անլէրին իշլէմէլէրինին թարգը ճալիպ ի տիգդաթ տըր: Պիր գարընչա պիր պէօյլէք շէյ, մէսէլա պիր իրի էթ փարշասը եա պէօյլէք պիր արը էօլիւսիլ պուլուտա, էվիլէլա քէնտիսի եալընըգ օլարագ օնու եուվալա կէօթիլըմէյէ չալըշըր, ֆագաթ պուլուտա իմքեանսըգ պուլուր իսէ, խուսուսա էօնիւնէ պիր եօգուլ չըգտըղընտա կիտիպ՝ եուվատան եա եօլտան պիր գաչ տանէսինի իմտուտա չաղըրըր վէ անլէր կէլիպ՝ փարշա նէ գատար տա պէօյլէք օլա, մէյուս օլմայարագ՝ չապալարլար վէ անը էվէ կէօթիլըրլէր: Պու միւմքին օլմատըլը թագտիրտէ անը պիր գաչ փարշա էտիպ փարշալարը ալըր ալըր կէօթիլըրլէր:

Պիր տէֆա եալատա պիր թագըմ գարընչալարը սէյր էտիլօր իտիմ: Անլէրտէն պիրիսի աղըրճա պիր փարշալը պիր եօգուլա եօգարը չըգարմաղա չալըշըյօր իտի. 5-6 տէֆա չալըշ չապալա, չէքիպ չէքիտիրէրէք եօգարը թըրմանըպ՝ կէրի տիւշտիւ. պիր տէ պագտըմ քի

փարչալը պրագրալ ալէլ աճէլէ մուսայէն պիր ճիհէթէ ըէվան օլտու վէ պիր ազ սօնրա տօրթ առէտ պաշգա ուֆագ գարընչալար իլէ ալ-տէթ էյլէտի: Պէշի պիրլիքտէ մէգքիւր ալը չէ-քէրէք, եթէքէք եօգուշուն պաշընա չըգար-տրգտան սօնրա մէգքիւր սօնրատան կէլէնլէր պրագրալ կիթտիլէր: Պիլա չիւպհէ պու զէքի մախլուգ էօթէտէն կէշմէքտէ օլան գարընչա քէրպանընա մալիւմաթ վէրիպ՝ օնլարտան մու ալէնէթ թալէպ էթմէյէ կիթմիշ իտի:

Եռւլայա տօղրու էլի պօշ օլարագ տէօն-մէքտէ օլան պիր գարընչա կէօրիւր իսէնիզ, է-մին օլունուգ քի օ պիր խապէր կէօթիւրիւր, եա պիր եէրտէ պէօյիւք պիր մախլէն պուլտու-ղունու, եա տա եազըն պիր եէրտէ տիւշմէն պուլունտուղունու խապէր վէրմէյէ կիտիյօր, եախօտ տա քէնաիսի կէօթիւրմէյէ չալըշտըղը պիր եիւքիւ իշիւն եարտըմ թալէպ էաէճէք տիր:

Շու պիր խուսուսու տախի զիքը էթմէք տէ-յէր: Գարընչալար տէյիլ եալընըղ չալըզան օ-լուպ՝ սօն տէրէճէ եօրուլունճայատէք իշլէր-լէր, իլլա անլէր ումումէն լաթիֆ թապիւթլը օլուպ՝ ասլա ասապիլիք ալամէթի կէօպէր-մէզլէր վէ եէքտիկէրէ տօղրու նէգաքէթսիզ պու-լունմազլար: Պիրպիրիլէ պազէն էյլէնճէլէր եափարլար, եարըլ էտէրլէր վէ հաթթա սըրթ-լամպաճ օյնատըղլարը տա կէօրիւրմիւշ տիր: Չանն էտէրսին էօմր անլէր իշիւն հէփ միււքի-լաթ վէ պազէն տէ մուալֆֆադիլէթսիզլիքլէ-րի իլէ պէրապէր սէֆալը պիր շէյ տիր: Պէ-պէլէրէ պազտըղլարը զէման էվլէլա էն քիւ-չիւքլէրէ խըզմէթ էտէրլէր վէ պէօյիւքլէր քիւ-չիւքլէրին թառմընա ասլա տօգունմազլար: Պիզ ինսանլար չօգ տէֆա ճիւղի եօրղունլուգ նէթիճէսինտէ էթրաֆըմըգտա օլանլարա գա-պա վէ նէգաքէթսիզ պուլունուրըղ, մէտէնիյէ-թին մօտա եա պէլասը օլան թիթիզլիլէ տիւ-չար օլուր վէ իշին, իշլէմէքլիլին պախշ էտէ-ճէյի սէֆատան քէնտիմիզի մահրում էտէր իզ-իշիմիզ չօգալտըղլնտա մըրըլտանըր, էնտիշէ էտէր վէ գալպիմիզին սէլամէթինի զայ էտէր իզ: Կէլինիզ գարընչայա կիտէլիմ վէ պու տէր-սի էօյրէնէլիմ: Չալըզան օլալըմ վէ էօմրիւ-միւղիւն մէպտէսի չու օլսուն, տէյիլ միւմքին մէրթէպէ ազ իշլէյիպ՝ չօգ րահաթ էթմէք, իլլա չօգ իշլէմէք վէ պաշգալարա էտէպիլտիլիմիզ գատար խըզմէթ էթմէք: Այնի վազըթտա ֆէր-րահ գալպ վէ շէն եիւրէք իլէ, մըրըլտանմու-

յարագ վէ հաթթա սիմամըգտա թէպէսսիւմ վէ ազըմըգտա թէրէննիւմ օլարագ իշլէմէք, մէս-րուր օլմագ վէ սաիրլէրի մէսրուր էթմէյի տէ ունուլթմայալըմ:

ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԵՇԻՇԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎԿԻ

ԻԹԱԼԻԱ ՎԵ ՇԱՐԳ Ը ԳԱՐԻՊ

Փարիզին Մաթէն դազէթասը եազըյօր քի «Իթալիա պահրիյէ իշի իշիւն Ֆրանսա իլէ չար-փըշաճաղընա ասըլ մէնֆաթը օլան թարաֆա պիւթիւն գուվլէթինի սարֆ էթսէ տահա էյի էյլէր»: Պու նասիհաթ իլէ Պալզանլարը վէ Թիւրքիայը տէմէք իսթէյօր: Իթալիա չարգտա կէրէք իզթիսատի վէ կէրէք սիյասի չօգ մէն-ֆաաթլար թէէմին էթմիշ տիր: Պու կիտիշ կէ-րէք Պալզան հիւքիւմէթլէրինի կէրէք Թիւր-քիայը թէլաշա տիւշիւրիւյօր:

Էվլէլա Ալի տաղլարընաան Ավսթրիայա տօղրու հէնի պիր շմէնտըֆէր եափըլըյօր: Պու սալթ սէյեհալար իշիւն տէյիլ, լաղըմ օլտուգ-տա Եուկօսլափիայա վէ հաթթա Ալամանիայա գարըլ ապէր սէվգ իշիւն տիւր:

Մուսօլինինին ասըլ մագսէտ վէ մէպտէսի Պալզանլարտա պիր թարաֆտան օլ պիր թարա-ֆա տօղրու պիր խաթթ աշմագ տըր: Պու խաթթ Ֆրանսըղմա իսմ իլէ պիր Իթալիան գոււմփանիասը թարաֆընտան եափըլըյօր: Շը-մէնտըֆէր Պալզանիք իսմիլէ, քի Արնափուտ-լուգ իսթէլէսի Տուրաջցօտան պաշայլըպ տօղրու Սթանպօլա կիտէճէք տիր: Իթալիատա Պարի իսթէլէսինտէն գարըլայ վափօրլար կիտիպ կէ-լէճէք, շէօյլէ քի 24 սաաթտա Բօմատան Սթան-պօլա եէթիշէճէք պու եօլ իլէ Ֆրանսանըն ճէ-նուպընտան ազընթը պու 450 միլ խաթթա տէօ-նէճէք տիր:

Արնափուտլուգ սայքի պիր Իթալիա միւս-թէմէքէսի տիր: Օրատա շմէնտըֆէր, թէյյա-րէ մէրքէզի եափըյօր վէ թիճարէթ պիւթիւն Իթալիա էլինտէ տիր: Գօրիգայա եազըն 40,000 Իթալիան մուհաճիլէրի եէրլէշտիլէճէք տիր: Պուլլարիսթանտա տախի Իթալիա պան-գալարը աշըլըյօր, վէ թիւթիւն, իփէք մահսու-լարընա գուվլէթ վէրիյօրլար, չու չարթ իլէ քի Մաքինալար Իթալիատան ալընսըն: Հիւքիւ-մէթ շմէնտըֆէրլէրինին վափօնլարըն Իթալիա գօնթրաթ էյլէտի, հէր միլլէթին ֆիլէթինտէն

աչալը գրրարադ: Իթալիան նամընտա պիր թիւ թիւն չիրքէթի տէ թէէսիս օլունմուշ տըր: Թուր քիայա կէլինտիքտէ օրատա տախի Իթալիա պէօյիւք Փաալիյէթտէ տիր: Կէրչի Մուսթաֆա Բէմալ արալարընտաքի ահտնամէլէրէ բաղմէն չօդ իթիմատ էթմէյօր իսէ տէ, էտիրնէտէ վէ Անատօլուտա էլէքթրիք թէէսիսի Իթալիա էլինտէ տիր վէ Թիւրքիա չարչըսընտա մանուֆաթուրա թիճարէթի տախի Իթալիայա կէչմիւշ տիր: Անատօլու գըյըսընտա պիր գաչ միւ էօթէտէ 13 ատալարտա Իթալիանլար պոլուլունտուգճա Թիւրքիէր պիր կիւն էմին տույմայօրլար:

Մաճարիսթան վէ Պուլղարիսթան սալքի Իթալիանըն միւթթէֆիդի տիրէր: Ճիւմէսինտէն մագսէտ Եուկօսալալիայը եալընըզլատըպ մուհասէրէ էտէրէք՝ չարգտա մագսէտինի իճրա էյլէմէք տիր: Ազ Տէնիզին վափօր էլչէրի Եունանիսթանըն էլինտէն ալընըպ Իթալիայա կէչմիւշ տիր: Ազ Տէնիզտէ Թիւրքիա գըյըլարընտա էն գիյատէ Իթալիան վափօրլարըն էլչէյօր:

Իթալիանլար չարգա աթիտէքի էմթաայլ Եօլլայօրլար վէ բէգապէթ էտէն Եօդ տըր: Պէզ, իփլէք, խասա, օթօմօպիւ, մաքինալար, քեաղըտ, սախթիւյէն, տէմիր վէ չէլէք: Թիւրքիատան անճադ խամ տէրի, զախիրէ վէ մէյլէ կէլիյօր:

Իթալիանլար Բուսիա իչիւն իւշ Եիւզ թանէ տէնիզ թէյյարէսի եափըյօրլար: Քէզա Թիւրքիա վէ Աճէմիսթան իչիւն տէ ուֆադ հարազ կէմիւշէրի սըփարըշ ալմըշ տըր:

Բուճանիս շիմտի ձրանսըզ թարաֆընա տէօնմիւշ տիր: Եունանիսթան Իթալիա իլէ էսի կէչլինմէք տէրտիրտէ տիր:

Էլհասըլ չարգ Ե գարիպտէ էն պէօյիւք Փաալիյէթ վէ թէէսիւր Իթալիայա մախսուս տըր:

ՊՈՒՆԵՆՍ ԱՅՐԷՍՏԷ ԳԻԼԻՍԷ ԹԵՇԳԻԼԻ

Փետր. 23է միւսատըֆ Կիրակի կիւնիւ Պուէնօս Այրէստէ Եէրլէճիւ օլան Աւետարանական Հայլարըն էօմրինտէ փէք սէվինճիլ պիր կիւն օլտու: Պիր սէնէտէն պէրու իման, իւմիտ վէ մուհապպէթլէ չալըշտըզլարը վէ հազգընտա հէրարէթլի աուալար արդ էթտիքլէրի քիլիսէ հիյէթի գուվլէտէն ֆիլիլէ կէլտի: Սէքսէն գատար ֆէրտլէր էսքի ահտլարընը թաղէլէմէք վէ 20 գատար տա իլք տէֆա օլարադ Քրիստոսը չախի խէլասքեար տէյու գապուլ էթմէքլէ պու:

Եէնի քիլիսէնին միւհասիս աղալարը օլտըլար: Մահալ Ե թէճէմմիւ Սէյմք Էմտիւզ Սգաթս Փրէգպիթիւրըն քիլիսէսինին պէօյիւք սալասը օլուպ, օլ պէօյիւք տիվանխանէտէքի 500 սանտալեատան հիւ պիրի պօշ գալմամըշ իտի: Հազըրուտա կէօրիւլէն խահիշ, հէմ սալահ վէ մէլէքիւթ Ուլլահա տօղրու օլան իչթիյադ տիգ գաթը ճալիպ պիր մէնգարէ իտի: Եիրմի կէնճլէրտէն իպարէթ Գուայրըն էրմէնիճէ վէ Թիւրք ճէ թէրէնիւմիւ վէ ճէմիյէթին թէմճիտ սէտալարը գալպլէրտէ պոլլընան մէսէրէթի իգհար էթմէքտէ իտիլէր:

Իքի այտան պէրու մէգքիւր սալատա հէր Կիրակի 4-500 Փէրտէ մուվազգաթ վալիզ հալինտէ վազ էթմիւշ օլան Վեր. Հայկ Ատատուրեան խըտմէթէ ըրիյասէթ էյլէյիպ, մէրգուճա իւշ Աճէրիգալը վէ պիր Հօլանտալը Երէց միւշարէքէթ էյլէտիրէր: Պուէնօս Այրէսին Առաքելական Եկեղեցիսինին քահանասընըն մէնպէրտէ օլ պիր բուէսա ի բուհանիյէ իլէ օթուրուպ, տուասըլլա խըտմէթէ հիսսէտար օլմասը վէ «անա քիլիսէնին» Ինճիլի քիլիսէ իլէ իթթիֆադ վէ իշտաչըգտա պոլլուտըղընա սէօզլէրիլէ հէմ հուգուրըլլա չէհատէթ էյլէմէսի հաղըրուըն գիյատէսիլլէ մէսրուր գըլտը: Խըա մէթտէ գուլլանըլան լիսան Հայճա, Թիւրքճէ վէ Ինկիլիզճէ օլուպ, Վեր. Պրաուէինկ թարաֆընտան վէրիլէն Ինկիլիզճէ նութգ հազըրուտա Վեր. Ատատուրեան թարաֆընտան թէրճէմէ էտիրտի: «Պուէնօս Այրէսին Աւետարանական քիլիսէսի» իսմիլլէ եատ օլունաճադ օլան պու քիլիսէնին իման իգարը վէ ահտնամէսի՝ քիլիսէնին ազալարընա ըրիյասէթ էտէն վալիզ թարաֆընտան հէմ Թիւրքճէ հէմ Ինկիլիզճէ լիսան լարտա օգուլուտուգտան սօնրա, ազալար սաղ էլլէրինի գալտըրըպ, օգուլուտանլարը քէնտիլէր իչիւն գապուլ էթտիքլէրինի պէյան էյլէտիրէր: Սէվինէճէք պիր խուսուս տըր քի, Պուէնօս Այրէսին Փրօթէսթան քիլիսէլէրինին Երէց լէրի՝ պու Եէնի թէչէքքիւլ էտէն քիլիսէյէ տօղրու հիւոն ի թէվէճճիւհիլէրի օլտըղընը լիսանէն պիլտիրմիւշ հէմ տէ պիլֆիլի կէօսթէրմիւշ տիրէր: Շէհրին մարուֆ պիր Ինկիլիզճէ զագէթասը տախի թէչքիւթ փրօկրամընա վէ թէչքիւթտան սօնրա թէչքիւթ խըտմէթինին ըրիփօթընա քէնտի սիւթիւնլէրինտէ Եէր վէրմէսիլլէ, Եէնի պիր քիլիսէնին վիւճուտինի էհալիյէ նէշը էյլէմիւշ տիր: Շիմտիյէտէք մէգքիւր թէէսիլիլ զագէթանըն չէհրին Հայլարընըն բուհանի վէ

քերտես ուժուրճնա տաիր պիր չէյ տէմէմիւն օլուպ, իշպու եէնի քերտէնին քիւշատընտա աւնըն թէշքիւթը իշիւն սիւթունլարընը աշմասը Հայլարա ճէսարէթպախշ պիր չէյ իտի:

Քերտէնին թէշքիւթը վէ սաիր ինճիլի քերտէլէր թարաֆընտան թանըմասընը ֆէրտասը ազշամը՝ քերտէնին մուվազգաթ իտարէ մէճլիսի թարաֆընտան չու աթիտէքի քիմսէլէրէ պիր հօթէլուէ ֆախրի պիր ազշամ թաամը զիյնէթի վէրլիտի, Վեր. Ո. Ի. Պրաունինկ վէ հանըմը, Վեր. Ճ. Տ. Մանթկամրի վէ հանըմը, Վեր. Աուկուսթօ Գիլի, Մր. Արթշըր Օ. Նիլի վէ Մր. Պ. Ա. Շուսըն: Վեր. Պրաունինկ Արճէլթին, փարապուայ, Ուրուկուայ վէ Ձիլի ճիւմհուրիյէթլէրինտէքի ինճիլի քերտէլէրին միւլթէրէք աճէնթասը տըր, Վեր. Մանթկամրի Պուէնսու Այրէսին Շայիրտան ը Իսա (Տիսայֆիլզ ալ Դրայսթ) քերտէսինին երէցի տիր, Վեր. Գիլի՝ Պ. Ա. է կէլէն մուհաճիլլէրէ նէգարէթ վէ մուսվէնէթ էտէն միսիօնէր տիր, Մր. Նիլի ինկիլի Գիթապ ը Մուգատտէս չիրքէթինին վէքիլի տիր, վէ Մր. Շուսըն Պ. Ա. Բրիսթիան կէնճլէր Շիրքէթինին պաշ քեաթիպի տիր:

ՀԱՅԿ ԱՏԱՏՈՒՐԵԱՆ

Պուէնսու Այրէս

ՄԱՄԸԼԹԷՅՆ ՎԷՐԷՄ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ
ՍԷՆԷՎԻ ՐԱՓՕՐԸ

1 Յուլիս 1928 — 1 Յուլիս 1929

Ալթըննը Սէնէ

Մամըլթէյն էրմէնի Վէրէմ Խասթախանէսի քէնտի ալթըննը սէնէսինի տախի մուվաֆֆադիյէթ վէ իւմիտ իլէ խիթամա կէթիրմիւն տիր: Պու սէնէ հէտիյէ վէրէնլէրին սայըսը արթմըն տըր:

Խասթախանէմիլ զըրգ Եաթաղա մալիք օլուպ՝ պիւթիւն սէնէ միւտաթիւնտէ տախմա իշղալ էտիրմիւն տիր, չէօյլէ քի պաղէն պօշ Եաթաղ օլմատըղը սէպէպտէն Խասթախանէ իտարէսի եէնի միւրաճաաթ էտէնլէրի կէրի կէօնտէրմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր:

Խասթախանէմիլ իտարէսի քէնտի տար տաիրէսինտէ Խասթալարըն իսթիրաճաթընըն թէմինի իշիւն էլինտէն կէլէնին էն էյիսինի Եաթաղա չալըմըն տըր:

Սէնէ զարֆընտա ֆարզը մահալլէրտէն

պաազը տօսթլար Խասթախանէմիլի զիյարէթ էթմիւն տիրլէր:

Վեր. Ս. Տէվիթեան, Տէր Ե. Տիկին Կոստանդին Կէրթմէնեան (Փասատինա), Խասթախանէմիլի չախան զիյարէթ էտիպ Խասթալարըն ճէսարէթպախշ քէլամլարըլլէ թէսէլլի էթմիւն տիրլէր: Քէզա Գեր. Բարգէն Եպիսկոպոս, Տօգթ. Տատ, Մր. Մարշ, Տօգթ. Վօրտ, վէ Եազընլարտա Ամէրիկատան կէօնտէրիլէն Նիյր իսթ Րիլիֆ մուրախիսալարընտան, Մր. Ճէքուրիթ, Մր. Միլըր, Տօգթօր վէ Միսիս Փոսթ Խասթախանէմիլի զիյարէթ էտէրէք աշվալա Եազընտան վազըֆ օլմուշ տըրլար:

Մէսէրրէթլէ իւն էտէրիլ քի՝ պու սէնէ Իսքէնտէրու, Հալէպ, Երուսաղէմ, Մօնթէվիտիօ, Պրազիլ վէ Պէյրութ Հայ զաղուլարըն այրըն այրըն իւշ մէզհէպի ֆըրգալար պիրլէշէրէք Մամըլթէյն Վէրէմ Խասթախանէսի նամընա իւնէ գօմիթէսի թէշքիլ էթմիւնլէր վէ նէթիճէսի չօգ միւլէսսէր օլմուշ տըր:

Պու սէնէ Խասթախանէմիլտէ 114 Խասթալարըմըն տըր, պուլարտան 36սը կէլէն սէնէտէն վէ 78ի պու սէնէ գապուլ էտիրմիւն տիր:

Պու Խասթալարտան 21ի իֆաղաթ պուլմըն, 14ի Խասթախանէյի թէրք էթմիւն, 40ը վէֆաթ էթմիւն վէ 39ը հալա Խասթախանէտէ թէտալի էտիրմէքտէ տիրլէր:

Խասթախանէ թէշքիլ էտիրլէլտէն պէրրու ալթըն սէնէ զարֆընտա 461 Խասթալար գայրըմըն տըր:

Խասթալարըն մահալ ը վէլատէթի թիւրքիանըն 51 չէհիր վէ գասապալարընտան օլուպ, 84ի Լուսաւորչախան, 20սի Բողոքախան, 10ը Գաթօլիք: 52սի գատըն, 62սի Կրէք տիր:

Պու Խասթալարըն 100տէ 65ի 11 իլէ 30 սիննի արալարընտա պուլուռնույօրլար:

Պու սէնէնին վարիտաթը 8753.92 Սուրի լիբասը, մէսարիֆի իսէ 8139.38 Սուրի լիբասը օլմուշ տըր:

Սէնէնին Եէօքիւն մէսարիֆի 6408.96 տօլար օլուպ՝ մահիյէ թազրիպէն 534.08 տօլար սարֆ էտիրմէքտէ տիր:

Իտիալաթըն 6070.02 Սուրի լիբասը Էրմէնի ճէմաաթընտան վէ Էրմէնի մէնպալարտան օլմուշ տըր:

Հէր նէ գատար Նիյր իսթ Րիլիֆ քէնտի իւնէսինի քէսմիւն իսէ տէ, Եիւնէ էվլէլէլի կիպի սէնէմիլի պօրճսըղ գաթաթմաղա Բապպ պիլի մուսվէնէթ էթմիւն տիր:

Պու միւնասիակէթէ քէնտի հէտիյէլէրիյէ վէ Փարզլը եօլլարտա խասթախանէմիդէ եարտըմ էտէն տօսթլարա, քիլիսալարա, խայրիսահ չիւքէթլէրէ, հայրենակցական միութիւնլարա, Կիրակի մէքթէպլէրինէ, Րահնիւմայա, մէմնունիյէթիմիդի թագտիմ էտէրիդ:

Մամըլթէյն վէրէմ խասթախանէսի տիւնեանըն սայքի ումում էրմէնիլէրինէ մալիւմ պիր միւնէսէս օլմուշ տըր:

Պու սէնէ Սուրիատան մատա, Թուրքիա, Մըսըր, վէ Ֆիլիսթինտէն տախի խասթալար գապուլ օլունմուշ տըր:

Պասթախանէմիդին 6500 տօլարլըգ սէնէվի պիւտմէսինտէ, Բարեգործականըն վէրտիյի 500 տօլարտան մատա պիլտիյիմիդ պիր մէպլալ եօզ տըր: Միւթէպագի 6000 տօլարը սըրֆ կէօնիւլլիւ հէտիյէլէր իլէ գափանմագտա տըր: Հէր կիւն «եէվմի էքմէյիմիդի պիդէ պու կիւն վէր» տուսալլէ խասթէխանէմիդ իտարէ օլունմագտա տըր:

Իմտի սէվկիւլիւ միլլէթտա'շ, պու սէնէ տախի խմիյին պու մուհիմ միւնէսէսէն տէֆթէրինէ գայտ օլունմասընը իսթէ'ր մի սին: Չալիմ իլլէթին տարպէսի ալթընտա ահ ու էնին էյլէյէն շու պիւշարէ խասթալարըն աղըրլարընը թախֆիթ էթմէք իւզրէ եարտըմ էլինի ուգաթմագ իսթէ'ր մի սին: Յիսուսըն աչգընա օլուն շու սուսըլըգտան եանմագտա օլանլարա պիր գատէհ սօղուգ սու իչիւրմէք վէ անլէրին եարէլի ճիյէլէրինէ պիր տամլա գէյթ ազըթմագ իսթէ'ր մի սին:

Պիր խասթանըն պիր այլըգ մէսարիֆի 12 պուշուգ տօլար, վէ պիր սէնէլիք մէսարիֆի 150 տօլար տըր: Անէպա քի'մլէր պիր խասթանըն պիր սէնէլիք մէսարիֆինի տէրիւհտէ էթմէք իսթէրլէր: Արգու էտէ'ր մի սին քի խասթախանէտէ սէնին պիր եաթաղըն օլսուն: Սէվինիլիդ քի պունը տէրիւհտէ էտէնլէր վար տըր:

Պու մագսէտէ հէտիյէլէրինի վէրմէք իսթէյէնլէր աթիտէքի ատրէսլէրէ կէօնտէրէպիլիլլէր:

5.—The Committee in Charge of the Mameltein Sanatorium, P. O. B. 409, Beyrouth, Lebanon.

Մամըլթէյնի Հայ Թոքալիստաւորաց
Խնամակալութիւն

Նախագահ ԱԻԵՏԻՍ ԱՐԲ. ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ
Ատեմապետ ԵՂԻՇԷ ԱՐԲ. ԿԱՐՕԵԱՆ
Գանձապահ ԵՆՈՎԲ Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Րահնիւմա.— Խնամակալութիւն պու սէնէ իսնէ էտէնլէրին մուֆասսալ րափօրթընը պիդէ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, մաէթթէսսիւֆ եէրիմիդին տարլըղընտան անը Րահնիւմատա նէշը էտէմէյէնէյիդ:

1929 սէնէսինտէ Մարտիրոս Էփէնտի Կէրքմէնեան Մամըլթէյնի Խասթախանէսի իչիւն հէտիյէ վէրէնլէրին իլիսալ տըր:

«Մասիս» քիլիսասընտան պիր գատըն 1 տօլար, Տիւհին Ֆէրմանէն 2, Տիւհին Աղանի Թէլֆէն 2, Ճ. Մարտիրոսէն 1, Հաճի Արթին Աղըրէն 3, Ս. Վ. Շալմըեան 25, Ճան Փաշիկէն 5, Պատ. Յարութիւն Ֆիլէն 1, Պրն. Լեոն Թուրէն 5, Գարթօղեան Եղբարք 5, Հ. Ա. Սարրաճեան 25, Տիւհին մը 2, Ա. Մ. Ժամկոչեան 10, Ճան Պոյաճեան 10, Մարտիրոս Արսլանեան 5, Մ. Հարէլեան 5, Մր. վէ Միսիս Փարսեղեան 5, Մր. Մարթին 5, Տիւհ. Հոփարմէ Օղուլուղեան 5, Փրօֆ. Մ. Պուճիգանեան 5, Լեոն Լեոնեան 5, Տիւհ. Տուտու Ատալեան 5, Վահան Դուլումճեան 5, Յակոբ Մումճեան 5, Տիւհ. Յակոբ Րըզվանեան 1.50, Պէրճ. Պէյլէրեան 1.50, Պիր Հաճընլը 1, Հ. Բիւրքճեան 10, Ճըճ Պարսումեան 10, Միսս Լօրէն Տաղիթանեան 10, Միսս Բէյլէն 1, Միսիս Բօզ Թէլֆէն 10, Միսս Սթօն իսումար 1, Մր. Փօլ վէ Միսիս Պիր Տօնճըեան 35, Տօգթ. Ասատուրեան 10, Հաճընլը պիր տօթ 3, Փօլ Իսկեան 15, Միսիս Տէր Հայկազեան 5, Սարգիս Փաշիկէն 5, Սամուէլ Փաշիկէն 5, իսլըճը Արօշեան 5, Մր. Ստեփան Սէմէրճեան 5, Վարդան Տէվրեան 5, Յակոբ Ալպարեան 5, Սեդրակ Հասթաճեան 5, Հրանտ Սօլանլեան 5, Մր. Պապան 2, Գիւրգ Աղատեան 10, Միսիս Լիա Շամլեան 5, Տուտու Հանըմ Մարգարեան 5, Ճան Ի. Փիլիպպոսեան 10, Միսս Սապէլ Մարկոսեան 5, Տօգթ. Պօղոսեան 3, Կարապետ Փուշման 25, Տիւհ. Դիլիսյն Պետրոսեան 1, Մր. Տիգրան Թէյլը 25, Արմէն Փէլլեան 10, Միսիս Սայիհէ Աղամեան 5, Բէսապլը Յարութիւնեան 5, Արամ Եսսեան 1, Պետրոս Ինճէճիլեան 2, Յարութիւն Յարութիւնեան 2, Սոկրատ Թօփալեան 2, «Մասիս» Բիլիսսար Գատընլար չիւքէթի 10, Միսիս Յակոբեան 1, Մարաշ Գօլէճի Մէզուհիլէրի 10, Մուլսէս Թէրզիեան 2, Ստեփան Փիլիպպոսեան 50, Յակոբ Արապճեան 10, Միսս Շըլըրտըմեան 25, Գարեգին Գօնտուրաճեան 5, Միսիս Մ. Փափազեան 1, Պիր տօթ 1, Արամ Պէլլեան 5, Միսիս Կիրիտեան 1, Միսիս Մ. Կ. Լարակէօղեան 10, Մր. վէ Միսիս Կարտընը 10, Տօգթ. Գարսեան 5, Գանի Կ. Կէրթմէնեան 4, Մր. վէ Միսիս Մուլսէս Տանիլէն 5, Միւթէվէֆֆա Գէորգ Աղատեան Փամիլեասընտան 5, Յարութիւն Լալճեան 1, Մ. Ս. Պապանիւն 25, Պատ. Մանուկ Պէլլեան 1, Տիւհ. Ճէմիլէ Պաղարպաշեան 5, Փէթր Գուլումճեան 5, Միսիս Էնպըր 3, Միսս Էլըզ 1, Տիգրան Թէյլը 125, Պատ. Լազոեան 10, Վեր. Հ. Ասատուրեան եէտիյէլէր Մէսէնլուէյ Կալկէր ճէմիլթիւնտէն 5, Ճ. Պըչաղճեան 5, Սիմոն Զիլինկիրեան 2, Պատ. Սարգիս Ալպարեան 5, Մանուէլ Ա. Կէրթմէնեան 25, Գ. Գ. Ալթունեան 15, Յովսէփ Ինճատիւնեան 15, Տիւհ. Չարուհի Կէրթմէնեան զըզլարը Լուսնիս վէ Ագատուհի 5, Ճան Տէվրեան Փամիլեասը վէ էվլատարը

- 1.—Armenian Missionary Association, 152 East 34th St., New York, N. Y.
- 2.—The Rahnuma, 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.
- 3.—Mr. M. A. Gertmenian, 919 Columbia St., So. Pasadena, Calif.
- 4.—Rev. Y. H. Hadidian, Treasurer, American Press, Beyrouth, Lebanon.

5. Վահրամ վէ Միսիս Բէճէպեան 5, Միսիս Պէսի Տօն-
ճեան էվլաթարը Վէրսին վէ Տիգրան 15, Վարդան ձի-
նիշեան գըմբէնի 50: Եէօքիւն ճէմ 895 տօլար:

ՄԱՍՐԼԹԵՅՆ ՎԵՐԷՄ ԽԱՍԹԱՆԱՆԻՄԻ
ԽԱՂՈՒՄԱՐ՝ ԵՆՈՎՔ ՀԱՏԻՏԵԱՆ

ԵՆՆԻ ՄՈՒ ՀԱՃԻՐԼԵՐ

Վեհ. Սահակ Կաթողիկոսըն ըրյասէթի
Թահթընտա աթիտէքի ազալարտան իպարէթ
մէրքէզի մուհաճիր գօմիթէսի Թէշքիլ էտիլմիւ
տիր. — Ա. Ատենապետ Տօզ. Ա. Ալթունեան,
Բ. Ատենապետ Հ. Գարբիէլ Ծ. Վ. Գասպար-
եան, Ատենապետ Տօզ. Յ. Տէր Ղազարեան,
Գանձապահ, Ա. Մազլումեան, Հաշուեքնիւի
Գ. Ազիրեան: Պունյար աթիտէքի մալիւմաթ-
լարը իւան էտիյօրլար. — «Կէչէն սէնէ պու կիւն
լէրտէ Տիյարպէքի Թարաֆլարընտան 150 խա-
նէ գատար Հայլար Սիւրիայա հիճրէթ էթմիւ-
լէր իտի: Պու կէչէն Դեկտ. տէ Խարպուլ Թա-
րաֆլարընտան հիճրէթ էտէնլէր իլէ մուհա-
ճիրլէրին սայըսը 3500է պալիզ օլմուշ տըր:
Պունյար Հասիչէ վէ Գամըշը Թարաֆլարընտա
էտիլէմիւլէր իտէ տէ՝ պիր Թագըմը տա Հա-
լէպէ կէլմիւլ օլուպ՝ էլան պուրատա 300 քիշի-
յէ Թաամ վէրիլմէտէ տիր: Պու կիւն մուհա-
ճիրլէրին սայըսը 3800է էթմիւլիւ օլուպ, տա-
հա 6-7 Եիւզ Փամիլիա կէլէճէյի մէմուլ տըր:
Պու մուհաճիրլէրին չօղու Եօլտա Թիւրքէր
Թարաֆլարընտան սօյուլմուշ օլուպ՝ անլէրին էթ-
տէրի էլպիսէ վէ Թաամ միւհթաճ տըրլար, վէ
էտիլէտիքէրի մահալլէրտէ կէչիլմիւլիւն չը-
գարապիլմէք իշիւն ալաթ ու էտէվաթա լուզում
վար տըր:

Հէյէթ ի մէղքիւրէ պու պապտա պիլճիւմլէ
Հայլարըն մուալէնէթիւնի Թալէպ էտիյօր:

Տօզ. Ալթունեանըն էտրէսի. —

B. P. No. 10, Aleppo, Syria

Ա. Մազլումեանըն էտրէսի. —

B. P. No. 130, Aleppo, Syria

ԱԹԻՆԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Աթինատան Եազըլըյօր. — Վեր. Մ. Կ. Փա-
փագեան իքի հաֆթա էվվէլ Աթինայա էթիւշ-
միւ տիր: Քէմի քիլիսալարընտա վազլար վէ
րուհանի խըզմէթլէր իլէ էհալիյէ չօզ Եարտըմ
էյլէմիւ տիր: Հէր քէս պէօյիւք չէվզ իլէ պու
խըզմէթլէրէ տէվամ էյլէմիւ տիր:

Վեր. Փափագեան պիր հաֆթա գատար տա
վազթընը Սեւանիքտէ կէչիւրմիւ տիր, վէ օ-
րատա քիլիսալարտա, Անաթօլիա Գօլէճտէ վէ

Գըզլար Գօլէճիւտէ վազլար վէրմիւ տիր: Վեր.
Փափագեան Աթինատա իքի հաֆթա տահա գա-
լաճազ վէ պու միւտտէթ զարֆընտա վազթը-
նըն պէօյիւք գըմընը Սգուլ ալ Րիլիմընա վէ-
րէճէք տիր: Սինեըր սընֆընա վաիզլիք մէմու-
րիյէթի վէ քիլիսա իտարէսի հազընտա խու-
սուսի տէրսլէր վէրտիքտէն մատա՝ «Քրիսթիան
Քիլիսա վէ Անըն Մագսէտի» մատտէսի էթրա-
ֆընտա Եէտի զայէթ մուհիմ լէքըրլար իրատ
էթմէքտէ տիր: Սգուլ ալ Րիլիմըն վէ սաիր միւ
սաֆիր վաիզ վէ չօպանլար պունտան տօլալը
Ֆէվզ էլ ատէ մէմուլիւնիյէթ վէ Թագտիրաթլա-
րընը պէյան էթմէք իսթէրլէր:

Վեր. Փափագեան Մարտ 16տա Մըսըրտա
օլաճազ տըր:

Վեր. Փափագեան Մարտ 15տէ Իսկէն-
տէրիյէ կէթիւմիւլ օլուպ, օրատա տաիսի պէօ-
յիւք ճէմիյէթլէր հուզուրընտա խուսուսի մի-
թիւնիլէրտէ վազ վէ նութզլար իրատ էթտիքտէն
սօնրա Գահիրէյէ կէչմիւ տիր:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԵՐ

Լօնտրա Գօնֆէլանսը շիմտիյէ գատար
մուալլէն հիւ պիր իւ կէօրէմէմիւ տիր: Յրան-
սա քէնտի Թալէպիւտէ իսրար էտիյօր. Եանի
էվվէլա Թէմէմիւթ, սօնրա Թահտիտ: Յրանսա
արզու էտիյօր քի պու պէշ տէօվլէթլէր պիր
ահտնամէ իմզալասըն քի հէր հանկը պիրի իւ-
զէրինէ հիւճիւմ վազը օլուրսա՝ տիկէրլէրի օ-
նա Եարտըմ էթսիւնլէր: Ճէմիյէթ ի Ազվամ դա-
նունլարընտա պէօյլէ պիր պէնտ վար տըր, լա-
քին մէճպուրի տէյիլ տիր: Հիւ տէյիլ օնու մէճ-
պուրի գըլմաղա Թէքլիֆ էտիյօր: Ինկիլթէրա
գապուլ էթմէյօր, Ամէրիգա գաթէն իշիւն իշիւ-
տէ տէյիլ տիր: Այնի զէմանտա իթալիա տաիսի
մութլագա Յրանսայա միւսապի օլմագ իտտա
ասընտան վազ կէչմէյօր: Պու տաիսի Յրանսա
Թարաֆլարընտան գապուլ օլունմամը տըր: Էն սօն
փլան Ամէրիգա, Ինկիլթէրա վէ ճափօն արա-
սընտա պիր անլալըշա կէլմէք տիր: Եինէ տէ
մէճլիս տէվամ էտիյօր, պիր նէթիճէ օլաճազը-
նա իւմիտ Եօզ տըր:

Մ. Ամէրիգա Գօնկիւտի ալարտան պէրու
միւպահէսէսիւնի տէվամ էտէն կէօմըիւք գա-
նունըն Մարտ 20տէ կէչիւրմիւ տիր: Պու կէօմ-
ըիւք Թարիֆալարը Թարիստէ կէօրիւմիւլէ էն
Եիւքսէք նիսպէթտէ տիր: Խուսուսա չէքէր, չի-
մէնթօ, Եիւն, զըրաաթ մահսուլլարը չօզ Եիւք

սէք կէօմբիւյէ թապի օլաճադ տըր: Էվրօփալը-
լար պու թարիֆատան խօշլանմատըլար վէ մու
գապէլէ էթմէք սէօղիւ վար տըր: Մ. Ամէրի-
գատա իշտիլիք մէսէլէսի չօդ էհէմմիյէթլի
նիսպէթտէ տիր: Փուգարալը վէ փէրուշան-
լըզ գանն օլունտուղունտան զիյատէ տիր: Սէլ-
վէյըն Արմիյէ թաամ վէ եաթաճադ էէր իշիւն
միւրաճաթ էտէնլէր օն պինլէր իլէ սալըլըյօր:
Բէիս Հուվըր պիր զօմօսիօն թային էթտի քի
պիր չարէ պուլսունլար: Այանտան վալիւըր տա
խի պիր գանուն լաիհասը թագտիմ էյլէտի քի
150 միլիօն տօլար միլլի ինչաթա սարֆ օլուն-
տուն:— Բէիս Հուվըր 1930տա իշլի գանունընը
իճրա էթտիրմէք իշիւն իւշ միլիօն տօլար թախ
սիսաթ իսթէյօր:— Ճէնուպի Գուլթըլ քէշֆէ
կիթմիշ օլան Ամիրալ Պըրտ Եէնի Ձէլանտայա
ալտէթ էտիպ' օրատան րէտիօ իլէ տիւնեայա
նութը էյլէմիշ տիր:— Ամէրիգատա իւշ պէօ-
յիւք պանդալար եանի Ձէյս Նէշընըլ, Էքուի-
թապլ Թըրքթ վէ ինթըրսթէյթ Թըրքթ պանդա
լարը սէրմայէլէրինի պիրլէշտիրիպ' տիւնեա-
նըն էն պէօյիւք պանդասընը թէշըի էյլէտիլէր:
Էլտէ իշլէտիլէն սէրմայէ 2100 միլիօն տօլար
տըր, գացասընա տէփօղիթ էտիրմիշ փարա
2100 միլիօն տըր:— Մ. Ամէրիգատա 26 միլիօն
օթօմօպիլ վար տըր: Նիւ Եօրք էյալէթինտէ
2,300,000 տիր, Գալիֆօրնիա իքինճի կէլիյօր
քի իքի միլիօնա հազըն տըր:— Մարտ ճտա
Գօմմիւնիսթլէրէ շիտտէթլէ մուամէլէ էթտիյի
իշիւն Նիւ Եօրք Փօլիս միւտիրի' Ուէյըն մու-
ախէգէ օլունտու վէ պիր արա իսթիֆա էթմէք
սէօղիւ պիլէ օլտու իտի: Փօլիս միւտիրի իս
պէյան էտիյօր քի Ամէրիգատա Պօլէվիլ ֆա-
լիյէթի նէ տէրէճէ օլտըլընը վէ նէ մըզտար
փարա պու մագսէտէ Բուսիատան Էօլլանըլտը-
լընը իսպաթ էտէճէք էվրադ վէ տէլիլլէր պուլ-
մուշ տըր: «Փէք ազլար պիլի թէհտիտ էտէն
թէհլիքէտէն խապէրտար տըրլար» տէյօր:—
Իշլի գանունը միւպահէսէսի Գօնկըհտէ պաշ-
լամը տըր: Թարաֆէյն գուվլէթլի պուրհան-
լար իլէ իտտաա էթմէքտէ տիրլէր: Նէթիճէ
մալիւմ տէյիլ տիր: Լիթըրէրի Տայճէսթ դա-
գէթասընըն թէճըրիւպէ իշիւն թօփլատըղը րէյ-
լէր էքսէրիյէթ գանունա գարը տըր:

Ինկիլթէրրա օրտուսը 140 պին քիշիյէ թէն-
գիլ օլունմուշ տըր վէ մասրաֆ 606 պին Ինկի-
լիզ լիւրասը իմիշ: Ինկիլիզ ամէլէ գապինէսի
Լիպըրալլար սայէսինտէ տուրույօր: Լօյտ
ձօրճ պաշտա օլարադ մէմլէքէթէ մէնֆաթ-

լը սայտըլարը հէր չէյտէ հիւքիւմէթէ գուլ-
վէթ վէրիյօրլար:— Մօրնինկ Փօսթ Էազըյօր քի
Բուսլար Ինկիլթէրրա լիմանլարընտա պահրի-
յէ ասքէրլէրի արասընտա կէնիշ փրօփականտա
Էափըյօրլար: Կէմիճիլէրին ճէպլէրինէ փէք չօդ
Բուս փարասը կիրիյօր: Բուսիա լիմանլարընա
չըգան Ինկիլիզ թաիֆէլէրինէ տախի փարա վէ
պիր չօդ փրօփականտա քեալըլտարը վէրիլի-
յօր:— Հինտիսթանտա Կանտի մէմլէքէթին
պիր պաշընտան օլ պիր ուճընա կէզիպ' Հինտ-
լիլէրէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ իթաաթսըլըզ
Էափմադ, հիշ պիր մէմուրիյէթ գապուլ էթ-
մէմէք վէ էմթաայա պօյգօթ էթմէք թալիմ է-
տիյօր: Հիւքիւմէթ ասլա միւտախէլէ էթմէյօր:
Պու կիպի պիր հալ վէ սիյասէթ անճադ Ինկի-
լիզլէրէ մախսուս տըր: Այնի գէմանտա պու չէյ
Ինկիլթէրրա վէ տիւնեա թարիխի իշիւն էհէմ-
միյէթսիլ պիր վադաա տէյիլ տիր: Եինէ տէ
Կալկաթա պէլէտիյէ րէիսի վազիֆէսինտէ խա-
թա էթտիյի իշիւն օն կիւն հապուս հիւքմ օ-
լունմուշ տըր:

Ֆրանսա մէպուսանը 1930 պիւտճէսինի
թաստըզ էյլէտի: Պու պիւտճէյէ կէօրէ 555 մի-
լիօն Ֆրանզ աչըզ օլաճադ տըր, չիւնքի Էէնի
պահրիյէ պիւտճէսի, սիկուրթա վէ թէզաուտ
մաաշլարը ֆազլա օլաճադ տըր: Այանտա Պէ-
րանթէ պիր նութընտա իտտաա էտիյօր քի
Էվրօփա իշիւն հարպ թէհլիքէսի 1914տէ օլ-
տուղունտան զիյատէ տիր:— Ֆրանսատա կէ-
չէն այտա վուզու պուլան սէյլ աֆէթի 100
միւր. միլ արազիյի խարապ էյլէմիշ վէ 2893
էվլէր Էըզըլմըշ տըր: Օրալար ատէթա հարպ
մէյտանը չէքլինի ալմըշ տըր:— Բայմ չէհրինէ
փէք չօդ Ալամանլար զիյարէթէ կիտիյօր: Օ-
րալարտա չօդ Ալաման ասքէրի մէզարլարը վար
տըր վէ էհալի մուհապպէթ իլէ մուամէլէ է-
տիյօր:— Փարիզտէ դայպ օլան սապըզ Բուս
ճէնկրալլարընտան Գուլթիէփօֆ հազընտա
թահրիպաթ Էափըլարադ անլաշըլըյօր քի անը
Բուս խաֆիյէլէրի գաշըրմըշ տըր վէ Մօսկօվա-
տա մահպուս տըր: Պու մուհիմ պիր մէսէլէ
օլույօր:— Ֆրանսա մէճիլիսի Եունկ փլանընը
հալա թաստըզ էթմէտի: Պաշ վէքիլ Թարտիօ
պու պապտէ պիր նութը էտիպ' իպրամ էյլէ-
միշ տիր քի իթթիֆադ իլէ գապուլ էյլէսինլէր
վէ տիւնեա պիւսին քի Ֆրանսա խարիճի սիյա-
սէթտէ միւթթէֆիլ տիր: Պուունն իւզէրինէ
Ֆրանսա մէպուսանը 527 րէյ իլէ փլանը թաս-
տըզ էյլէմիշ տիր: 21 մէպուս րէյ վէրմէմիշ,

14-իւ զայսպէս իմիշ: Մէծուլ օլունույոր քի Ա- լան տախի թաստըգ էտէճէք տիր: Պու եազըն- լարտա Ծրանսա հիւքիւմէթի հիւմայէսի ալթըն- տա Սահարա ի Գէպիրտէ պիր սէյհահաթ միւսա պադաուր պաշլամըլ տըր: Օն պէօլիւք եօլնու- լար, օթօմպիլէր, թէլսիգ թէլէկրաֆ վէ ա- խէր լէվազիմաթ իլէ Ալճէրիտէն եօլա չըզըպ՝ Թունուգ իւզէրինտէն Սահարայը կէչիպ՝ կէրի տէօնէճէքլէր: 2000 տօլարըգ պիր միւքեաֆաթ վէրիլէճէք տիր:

Ալամանիա Բայխսթակը միւտաֆաի միւ- լիյէ գանունըն թաստըգ էյլէտի: Պու եէնի գանուն սապըգ իմփէրաթօրըն Ալամանիայա տէօնմէսինէ գարչը հիչ պիր գայտ ու շարթ գօյամըլ տըր: Իսթէրսէ կէլէպիլիւր: Քէզա Բայխսթակ Եունկ փլանընը եանի թազմինաթ իչինն Լահէյտէ վէրիլէն գարարլարը թաստըգ էյլէմիշ տիր: Մէճլիստէ օ գատար Գօմմիւ- նիսթ, Սօսիալիսթ վէ Փարզըլ Փըրզալար օլ- մասընա ռազմէն 53 ըէյէ գարչը 530 ըէյ իլէ թաստըգ օլունմուշ տըր: Ալամանլար եէնի պիր թահթ էլ պահր եափտըլար քի էվլէլէրէրտէ տէօրթ փարմազ գութընտա պիր թօփ վար ի- քէն պունտա ալթը փարմազ գութընտա 4 թօփ վար տըր: Նէնի Ալաման վափօրը էրօ- փա նիւ Եօրքա տէօրթ կիւն 17 սաաթ 6 տազի- գէտէ եէթիլտի, քի տիւնեանըն էն չափուք վա- փօրը ըէզօրընը գազանտը:

Բուսիատա Սթալինին էմրի իլէ չիֆթլիւ- լէրի ճէպրէն ումումըն մալի էթմէք, վէ զէն- կին չիֆթլիլէրի մահվ էթմէք սիյասէթի կէվ- չէմիշ տիր: Բուսիատա Գօմմիւնիզմին պու իֆ- րաթ շէքլինէ լազըմընտան զիյատէ մուզավէ- մէթ վար տըր: Գօմմիւնիսթլէր հիսապ էտիյօր քի 300 պին առէմլէրի գաթլ օլունմուշ տըր: Զինտէ 130 պին Բուս պաշը քէսիմիշ տիր: Այ- նի զէմանտա իգթիսատի պէշ սէնէլիք փլանը իլէրի կէօթիւրիւյօրլար: Ամէրիգատան պիր չօգ մէքէնիսթլէր, միւհէնտիսլէր վէ մաքինա- լար կիտիյօր: Բուսլարըն տին ալէյհինտէքի թէարրուպլարընա գարչը պիր չօգ նիւմայիշ վէ հարաքէթլէր օլտուղու կիպի Ամէրիգատա օ- նուն եանլը իտիյինի իտտաա էտէն թէճէմմիւ- լէր տէ օլույօր: Բուս լէհինտէ օլան թէշքիլաթ լար պու նիւմայիշլէրի մուզիւրը կէօրիւյօրլար վէ թէարրուզըն արթմասընա եարտըմ էտէճէք տէյօրլար: Բուսիատան Լէհիսթանա տօղրու հիճրէթ չօգ օլույօր: Լէհիսթան պունլարը պի-

լա մանի գապուլ էտիյօր: Վարչալիատա պիր Գօմմիւնիսթ զազէթա մաթպաասընա հիւճմ վու գու պուլտու: Բուս զազէթալար Լէհիսթան իլէ պիր մուհարէպէ հազըրլանըյօր տէյու եազը- յօրլար: Ասըլ տօղրուսը Բուսիա աշվալընը էյի պիլէն եօգ տըր: Սէնսիւր սըզը տըր վէ պազը- լար քիւլիլէն մուսալիֆ իսպէրլէր վէրիյօր- լար: Նազընտա Մօսկօվա էթրաֆընտա 56 քիլիսէ տահա գափատըմըլ տըր: Ամէրիգա- տան 24 սաաթճը ուսթալարը Բուսիայա չազ- րըմըլ տըրլար:

Պալգանլարտա սէնսիւր մէսէլէսի Թայմգ զազէթասընտա ուզուն ուզատիյէ թարիֆ օլու- նույօր: Բուսիատա Մանիու հիւքիւմէթինին վատլարընա ռազմէն սէնսիւր տէվաւ էտիյօր: Պէսարապիատա իսեան սէօզլէրի կեհա թաս- տըգ կեհա թէքզիպ էտիլիյօր: Պուլլարիսթան տա տախի սէնսիւր վար, 100 գատար Մաքէ- տօնիալը Գօմիթէճիլէր հապս էտիլտիլէր: Սէր- պիա տիգթաթօրըգ իլէ իտարէ օլունույօր: Քէզա Մաճարիսթան այնի հալտէ տիր:

Եունանլար ազատըլլարընըն եիւզիւնճիւ սէնէ ի տէվրիյէսինի մութանթան իճրա էտէ- ճէքլէր: Թիւրք հիւքմիւ ալթընտան գուրթուլ- մալարընա թամմ եիւզ սէնէ օլմուշ տըր: Պու զիյնէթլէրէ Թիւրք սէֆիրի տախի իլթիրաք է- տէճէյինի ըէսմէն պիլտիրմիշ տիր: Պու սէնէ- նին զիքրինէ պիր ազատըլլա պինասը եափըլա- ճազ քի ըէիս թէմէլ թաշընը գօյմուշ տըր: Հէր պիր Եունան չէհրի իւզէրինտէ իսմի եազըլը պիր թաշ եօլլայօր:

Երուսաղէմտէ եազընտա իսլամլարըն նէ- պի Մուսա պայրամը իճրա օլաճազ քի հէր թա- րաֆտան 30 պին գատար Արապ Երուսաղէմէ կէլիլիլէր իմիշ: Կէօյա Մովսէսին տէֆն օլուն- տուղու եէրի զիյարէթ էտէրլէր իմիշ: Պու տէ- ֆա Սք. Յարութիւն Զատիկի վէ Եէհուտիլէրին Պասէք պայրամը տա օկիւնլէրէ թէսատըֆ է- տիյօր վէ էփէյի զօրգու վար տըր: Ինկիլիզ հիւ քիւմէթի պին գատար ասքէր վէ պիր չօգ Ինկի- լիզ փօլիս կէթիրմիշ տիր: Յորդանան տաի- ըէսինտէ չէօլտէ Պէնի Սաիւր գապիլէսինին զա- ղէթ զալիմ պիր Շէյխի վար իմիշ: Պու Շէյխ Տարտաթ սալթ թիւֆէնկինի սընամազ իչին 30 թանէ Արապ վուրմուշ վէ քիմսէ օնու տէր- տէսթ էթմէյէ ճէսարէթ էտէմէյէ իմիշ: Պու տէ- ֆա Անթի-Յորդանանըն Ինկիլիզ զապիթի պիր գաշ ասքէր վէ թէյյարէ իլէ չատըրընա կիտիլ

իբրամէն պօղաղատըղը գուղուցու եւտիքտէն սօնրա անա թէյարէյի կէօսթէրիւր իբէն քէն-տինի օնուն իչինէ աթըպ կէթիւրմիւլէր տիր: Ա-իւէր պիր պէտէվի շէյիսի տէ Անթի-Յորդանանա հիւճմ էտիպ՝ 500 տէվէ սիւրիւպ կէօթիւրմիւլէ իմիւ: Օնու տախի ինկիլիզ գապիթի Փիյք փա-շա տէրտէսթ էյլէմիւ տիր: Քէփրօնտա եւհու-տիւլէրի էօլտիւրէն տէօրթ Արապ իտամա հիւքմ օլունմուշ տըր:— Ինկիլթէրրա փարլամէնթի թարաֆընտան կէչէն սէնէ վուգու պուլան պա-ղէսթին իղթիւշաշընը թէֆթիւ էթմէք իւզրէ թա յին օլունան գօմօսիօն սօն րափօրընը վէրմիւ տիր: Շէօյլէ քի իղթիւշաշտա Արապլար իւք հիւճմիւ հափմըլար, էվվէլտէն թասմիւ հա թասափուր օլմայարադ: Միւֆթիւնին իսլամ մահալլէրին մուհաֆըզը իսմիլլէ թէշըիւ էյլէտի յի իքի ճէմիւլէրէր սէպէպ օլմուշար իշի ա-լէվլէտիւրմէյէ: Ինկիլիզ գօմիսթիւնին մէսլէքի տօղրու իմիւ, լաքին պիր դաշ կիւն էվվէլ թէ-տարիքի օլտա իտի տահա էյի օլուր իտի տէ-քրլար: Իղթիւշաշտա 133 եւհուտի, 116 Արապ էօլտիւրիւմիւլէ, 339 եւհուտի, 232 Արապ եա-քալանմը տըր: «Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի մէս լէքինի թային էթմէլի» տէյօրլար:

Թիւրքիստա կէչէն սէնէ 30 պին ատէմ վէ-րէմտէն վէֆաթ էյլէմիւ տիր: 5000ի Սթանպօլ-տա տըր: Թիւրքիստա էսքի ուսուլտա նիքեհա հասադ օլմուշ տըր: Հիւքիւմէթ գանուըն իւզ-րէ օլաճադ տըր վէ պօշամադ տախի զիյատէ գօլայլաշմը տըր:— Ահմէտ Րիզա պէյ 71 եաշըն տա Սթանպօլտա վէֆաթ էյլէմիւ տիր: Պու զաթ Համիտ զէմանընտա փարիզտէ գալըպ՝ Մէշվէրէթ զազէթասընը նէշը էտէր իտի: Վէ Թիւրք ինգիլապընը հազըրլատը: Հիւրրիէթ-տէ մէպուսան րէիսի օլտու: Սօնրա տա Այան ազասը իտի: Քէնտիսի իթթիհատըն ազասը ի-տի իսէ տէ էրմէնի գըթալընա վէ թէհճիւրէ մու խալիֆ իտի: Օ վազթտա սէս գալտըրըպ՝ թադ-պիւ էթմէյէ ճէսարէթ էտէն պիր թէք Թիւրք պու իտի:— Թիւրքիստա հալ ը հազըրտա իւշ մուհիւմ մէսէլէ վար տըր: 1. Եունանիսթան ի-լէ օլան մէսէլէլէրին հալը, 2. Միլլի պիր պան զա թէէսիսի, 3. Մալիյէճէ օլան տարլըղըն հալ օլունմասը: Եունանիսթան իլէ օլան մէսէ-լէլէր էփէյի հալ օլմուշ տըր: Անճադ պիր Ֆարգ վար տըր: Եանի ճէմիւլէթ ի Ազվամ թա-րաֆընտան թային օլունան ազալարըն՝ էմլա-քըն միւպատէլէսի մէսէլէսինտէ նէ գատար սէ-լահիյէթի օլաճադ տըր: Օնլար իսթէյօր քի հիւ

քիւմլէրի գաթի օլտուն: Թիւրքլէր իսէ սօն սէօ-զիւ քէնտիւլէրէ գալմասընը իտտաա էտիյօրլար:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Պօղոս Նուպար փաշա պիր զէմանտան պէր-րու խասթա օլուպ՝ հաթադտա տըր:— Գարա-կէօգեան պիրատէրլէր 12,000 տօլար իհտա էյ-լէտիլէր քի 9000ի Եունանիսթան գաղթական-չարընա, 3000ի տէ Սիւրիա միւհթաճլարընա սարֆ օլաճադ տըր: Կէչէն սէնէ տախի Եունա-նիսթան իչիւն 3000 տօլար վէրմիւլէր իտի:— Ա. Ահարոնեանըն Յորեւեան զիյնէթի Նիւ Եօրք-տա Մէթրօփօլիթան Օտիթօրիլմտա իճրա օ-լունտու: Տիւրայր Սրբազանըն րիասէթի ալթըն տա. պին գատար էհալի հազըր իտիլէր:— Փրօֆ. Թումանեանըն Յորեւեանը տախի Ապրիլ ճտա իճրա օլունտու: Պու միւնասիպէթլէ Փրօֆ. Թումանեան ինկիլթէրրատան կէլմիւ օ-լուպ պիր նութգ իրատ էյլէտի:— Փրափիտէնս Հայ Աւետ. ճէմաաթը քիլիսէնին 16,000 տօ-լար պօրճ քեաղըտընը խոսուսի մէրասիւմ իլէ ելըթմը տըր: Թօմարգատան 150 քիշի Հա-յաստանա կիլմէք իւզրէ եօլա չըգմըլար տըր:— Կարօեան Սրբազան Պէյրութտա Ֆրանսըզ գօմիսթիւնէ միւրաճաաթ էտիպ՝ եէնի գաղթա-կանլարըն հալինի թարիֆ էյլէմիւ տիր: Գօմի-սէր 7000 Ֆրանգ իհտա էյլէմիւ տիր:— Իսքէն-տէրիյէ թեմական ապասը Խ. Օհանէսեան ժո-ղովա կիտէր իքէն սօգադտա սօփա իլէ եարա-լանմը տըր:— Արնափուտլուգտա 20 Հայ ֆա-միլիա սաքին օլույօր վէ րահաթ տըրլար:— Փետր. 22տէ Հալէպտէ Վեհ. Կաթողիկոսըն իսմի կիւնիւ Սահակ Հայրապետին տօնը միւնա սիպէթի իլէ իճրա օլունմուշ վէ հէր յարան-ուանութիւնտան միւմէսսիլլէր իլթիւրաք էթմիւ տիր:— Ապրիլ 3տէ Բիւզանդ Եիւզիւք իլէ Օր. Բօզա Քիւրքլեանըն նիքեհա իճրա էտիլմիւ տիր:— Նորեան Պիրատէրլէր Պէյրութտա ա-չըրմը օլան Շանթ վէ Աղբալեան մէքթէպ ալիսինէ 500 տօլար հէտիյէ էյլէմիւլէր տիր:— Սապըզ Այնթապ վէ Սիվազըն իւք միսիօնէրլէ-րինտէն օլան Տօգթ. Փէրի 92 եաշընտա Մարտ 29տա վէֆաթ էյլէմիւ տիր: Տօգթ. Փէրի իւք տէֆա Այնթապ կիլմիւ: Սօնրա Մարաշ իլմի իւհիսինտէ խօճալըգ էտիպ՝ Սիվազա կիլմիւ տիր: 1895 գըթալընտան սօնրա էօքսիւզիսանէ աշըպ՝ 800 գատար եէթիմլէր սազլամը տըր:

Հ. Բ. Ը. Միութիւնին Նիւ Եօրք Մասնա-
ճիւղէրի քիւլիւքէրին Լիկասըյա պիւրլիքտէ
Պրն. Արշակ Գարակէօղեանն ըրասէթի ալթըն-
տա Ապրիլ 13 Կիրակի ազաւը սաաթ 6.30տա
պիր ճաշկերոյթ վէրէճէք, վէ անտէ մոզական
լապտեր իլէ Հայաստան մէնգարէլէրի կէօսթէ-
րիլէճէք տիր: Թաամըն Ֆիյաթը \$1.50 վէ մա-
հալի Նիւ Եօրքըն Պրօտուէյ վէ 32ճի սօզազ իւ-
դէրինտէ Հօթէլ Մարթինիք տիր:

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGE-
MENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE
ACT OF CONGRESS OF AUG. 24, 1912,
of RAHNUMA

Published By-Weekly.

New York, N. Y., April 1, 1930

State of New York, County of New York.

Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared H. K. Krikorian, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Editor of Rahnuma and that the following is to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business managers are:

Publisher: H. K. Krikorian, 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.

Editors: H. K. Krikorian & Dr. A. Nakashian, 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.

Managing Editor: H. K. Krikorian, 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.

Business Manager: H. K. Krikorian, 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.

2. That the owner is:
H. K. Krikorian 961 St. Nicholas Ave., New York, N. Y.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding one per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: None.

H. K. KRIKORIAN
Editor

Sworn to and subscribed before me this 1st day of April, 1930.

SAMUEL FRIEDMAN
Clerks No. 190, Reg. No. 2F39

(My commission expires March 31, 1932.)

ԱՐԱՆԸԼԸՅՈՐԼԱՐ

Գուրու Ջայ գաղասը վէ Տիվրիկ գաիմա-
գամլըղընն Բէսմէ գարիյէսինտէն օլան Պէ-
տիկ օղուլլարընտան Սարգիս օղլու Կարապետ-
քի շիմտի Հալէպտէ տիր, քէնտի ազրըպասընը
արայօր:

Նիկտէլի Կարապետ Մաշկոսեանն օղլու
Մարկոս Մարկոսեանն վալիտէի Սիմա քի
Հաթագիյէտէ Տօզթ. Փօթուրլուեանն նէգ-
տինտէ տիր, մախտուլարը Արտաշէս, Արամ
վէ Յարութիւնը արայօր:

Մինաս Փիլավճեանն ատրէսինի Արմենակ
Փիլավճեան պիլմէք իսթէյօր: Արմենակըն ատ-
րէսի աթիտէքի տըր:—

Armenak Pilavjian, 1456—23rd St., Detroit, Mich.

Մ Ի Ի Ն Տ Ե Ր Ի Ճ Ա Թ

ՊէՆՏ Ի ՄԱՍՍՈՒՍ

Աւագ Հաֆթա

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

Մուգատուէ Թաքաֆընտան Մէսիհիկ վար
Վազֆ ք Հայաթ ԲՕՊԵՐԹ ԼԱՅԹԸՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

«Այնքապցիներու Միութեան Շուրջ»
ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԱՆ

Տօգուգուննու Սէյյաթէ
ՓՐՕՖ. Կ. ՏԱՂԼԵԱՆ

Թապիաթ Միւքալէասը — Գարընչալաբ
ԿԱՐԱՊԵՏ ՔԵՇԻՇԵԱՆ

ՄԻԹԵՆԵՎՎԻ

Իքալիա վէ Շարգ ք Գարիպ

Պուէնու Այրէստէ Գիլիսէ Թէշֆիլի
ՎԵՐ. ՀԱՅԿ ԱՍՏՈՒՐԵԱՆ

Մամլըթէյն վէրէմ Խաւաթախանէսինն
ՍԵՆԵՎԻ Բաֆօրը

ԵՆՈՒ Մուխանիլէր

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ